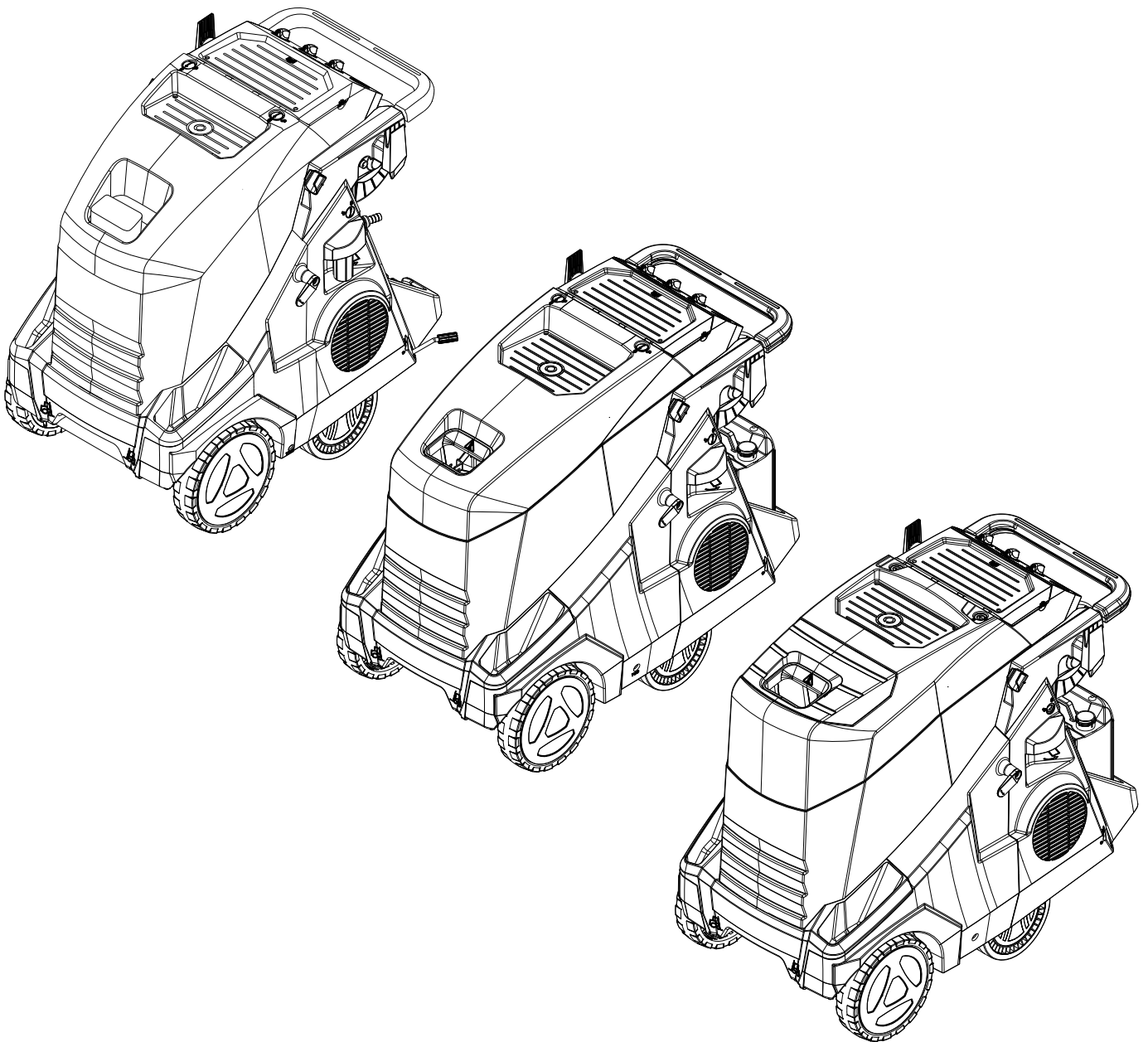
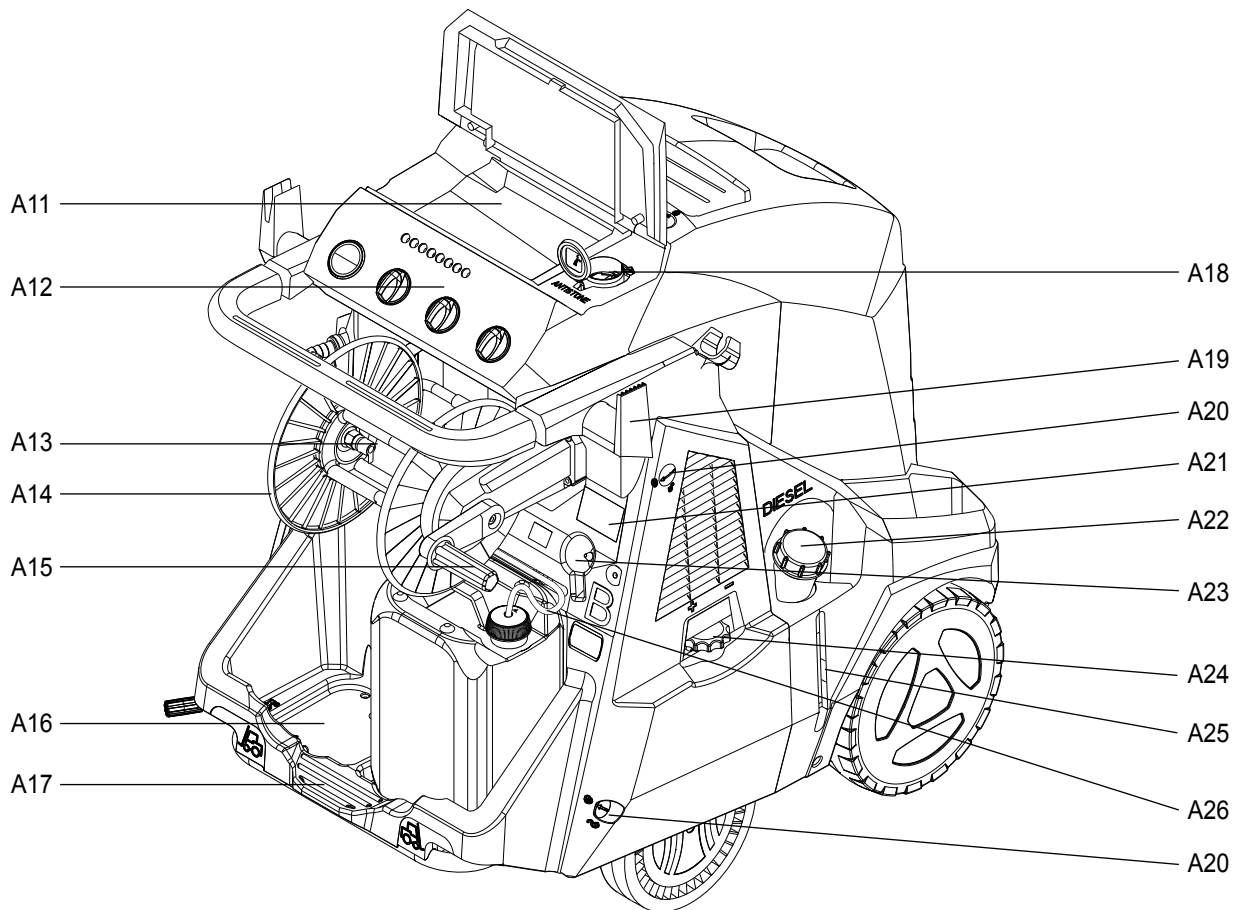
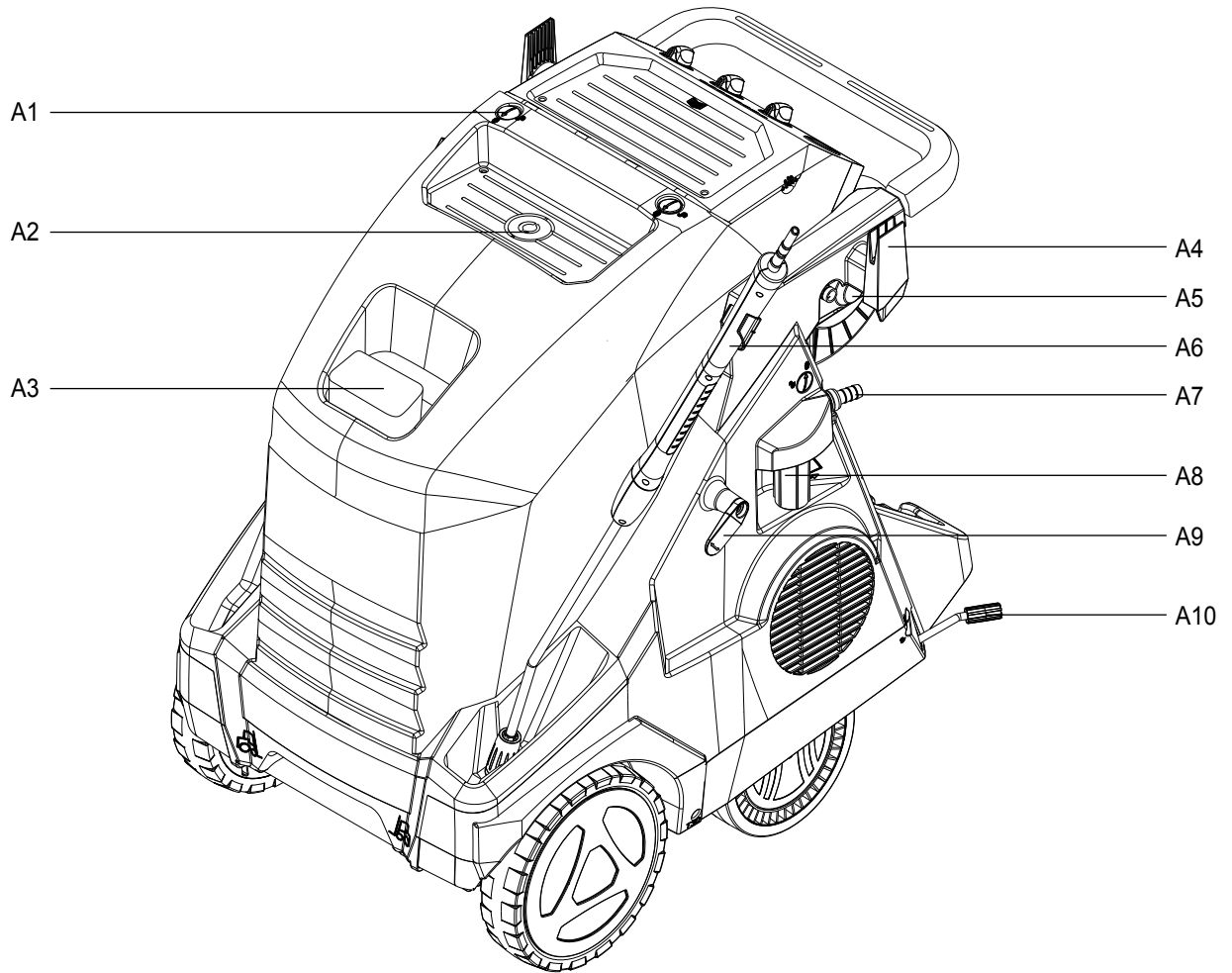


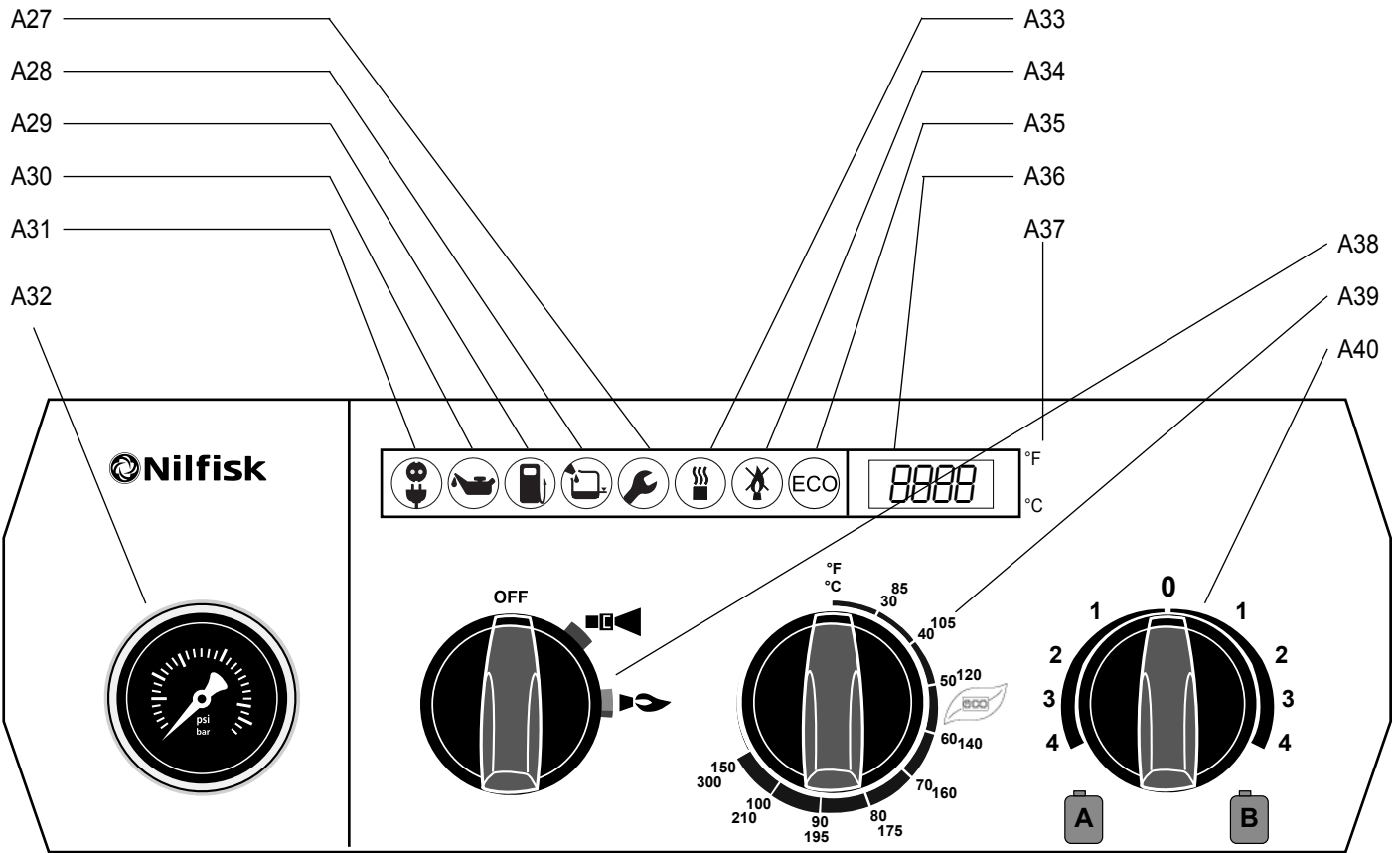
# MH 3C - MH 3M - MH 4M - MH 5M MH 6P - MH 7P - MH 8P

## Instructions for use

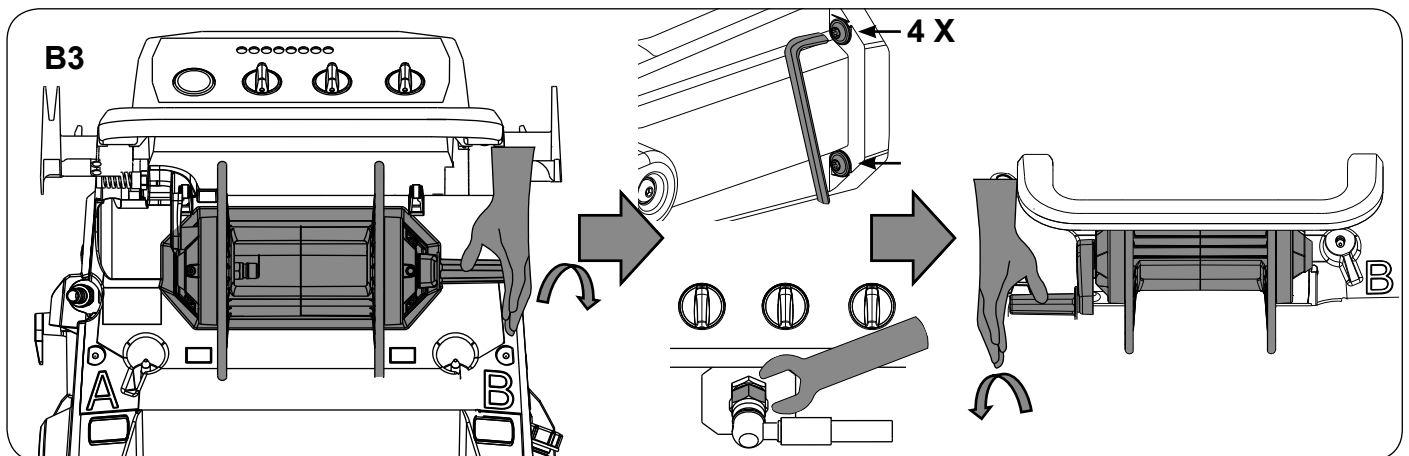
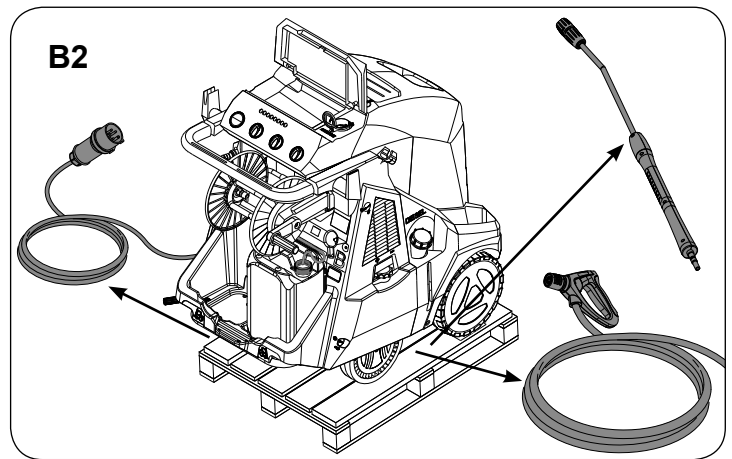
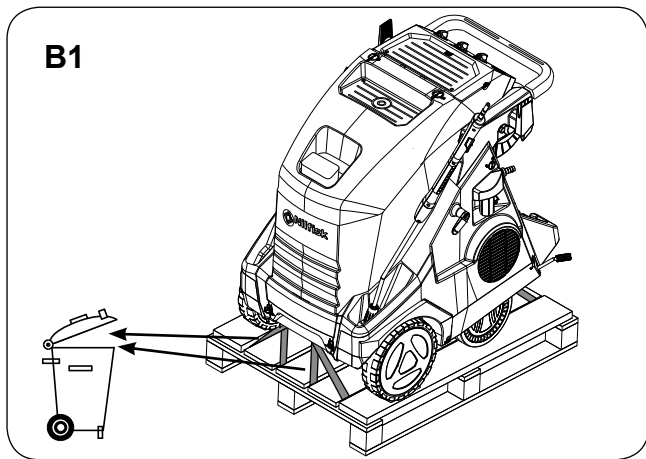




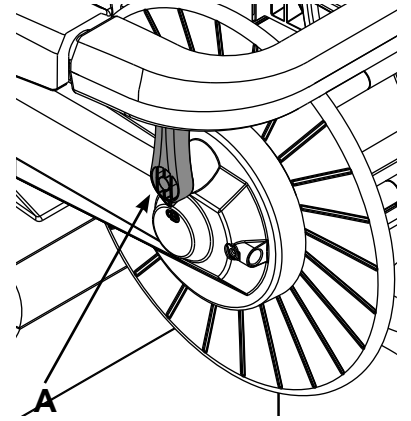
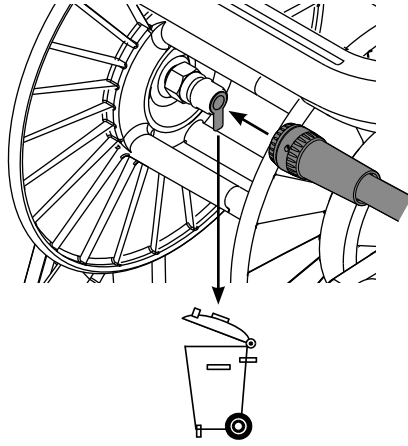
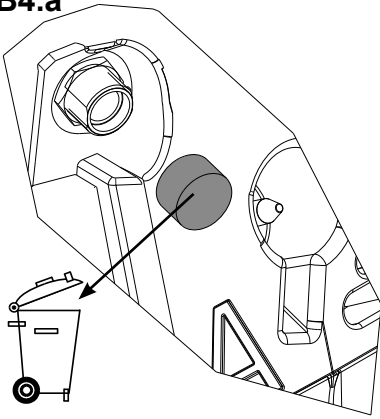
**A**



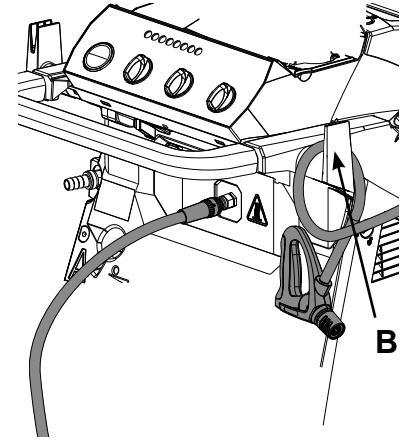
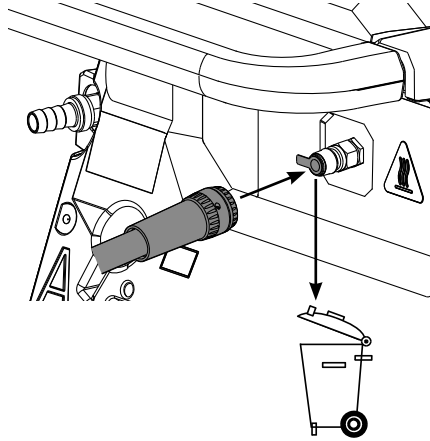
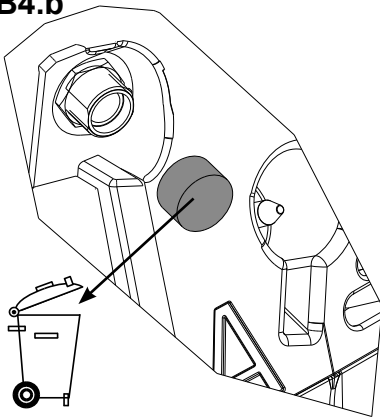
**B**



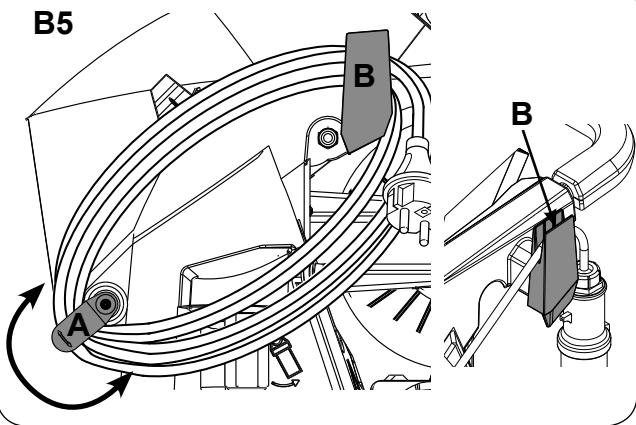
B4.a



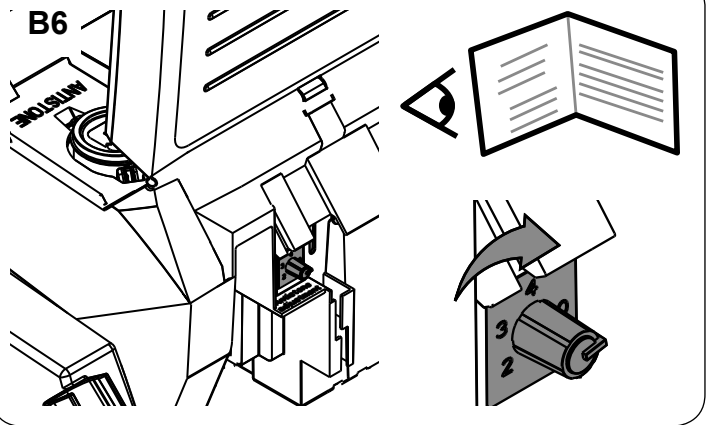
B4.b



B5

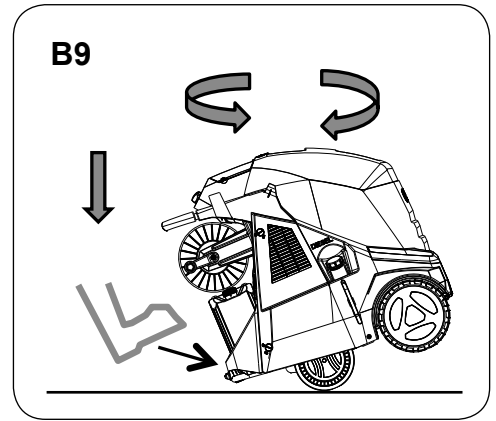
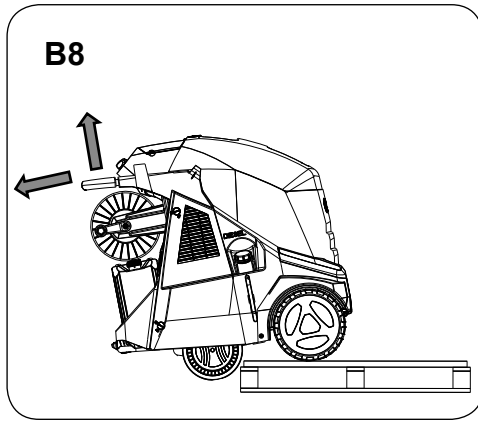
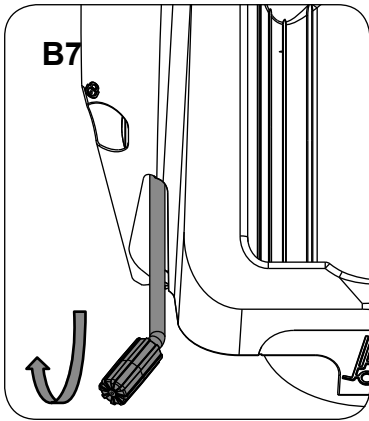


B6

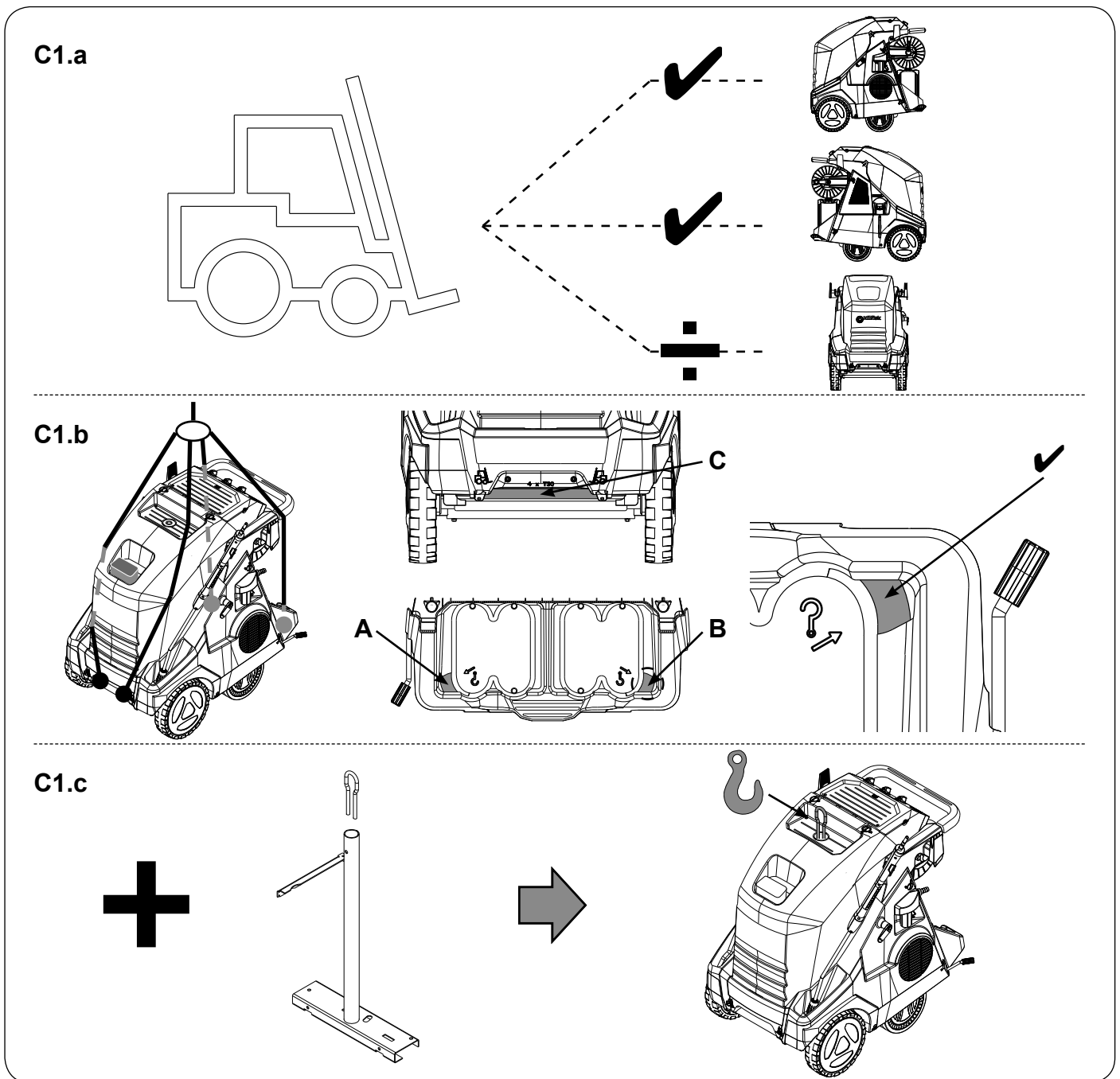




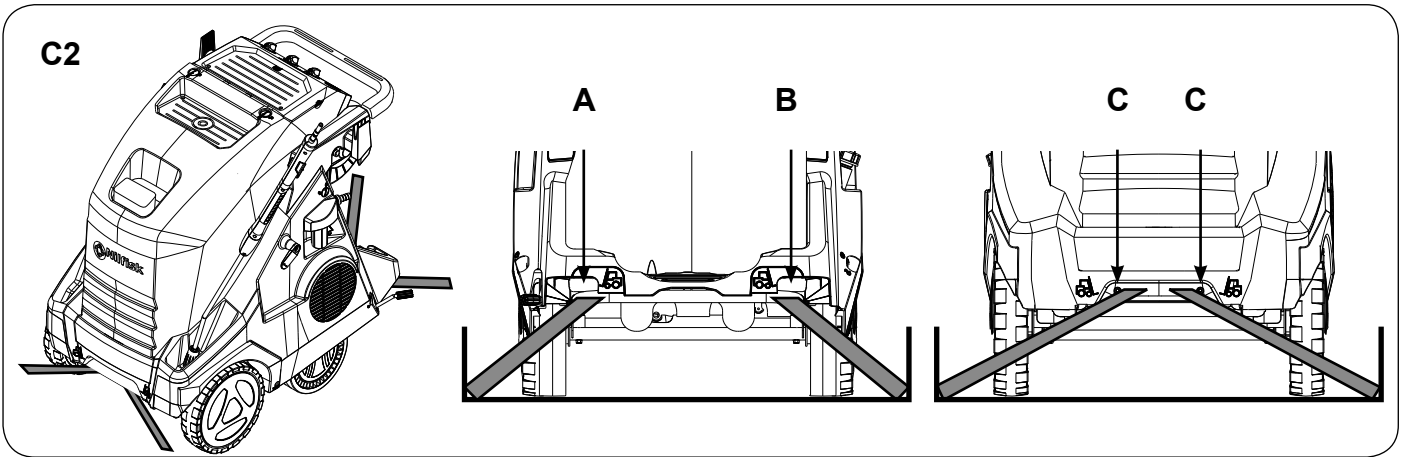
B



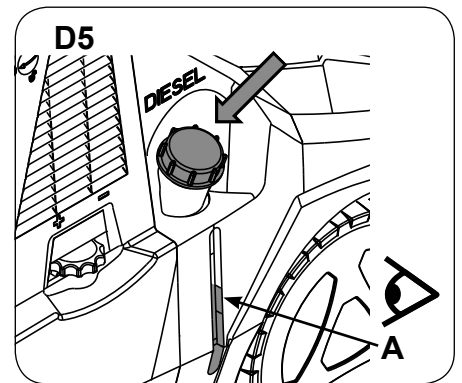
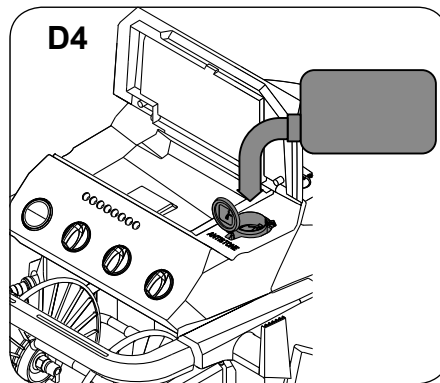
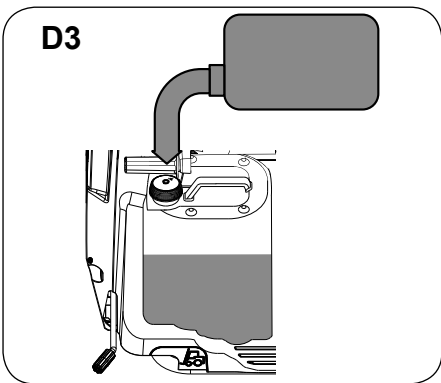
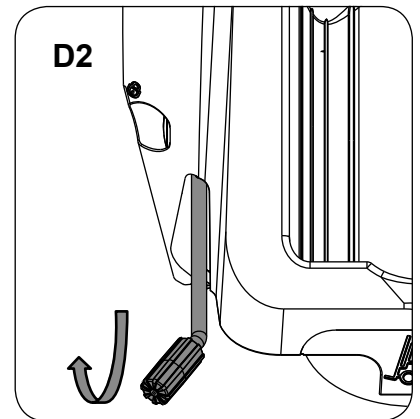
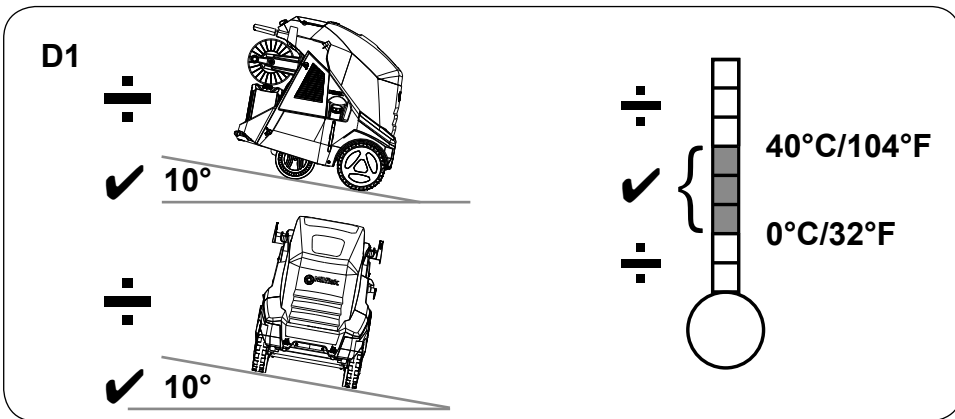
C



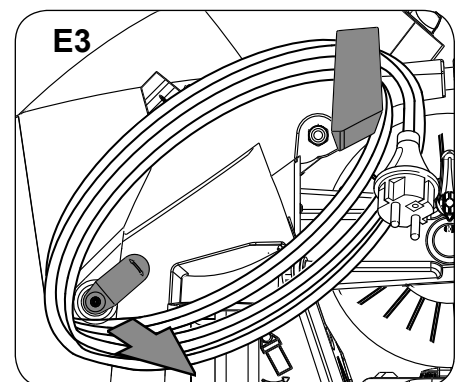
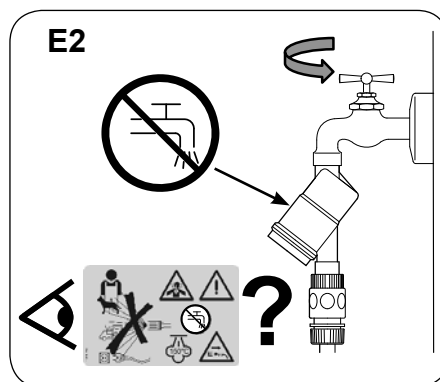
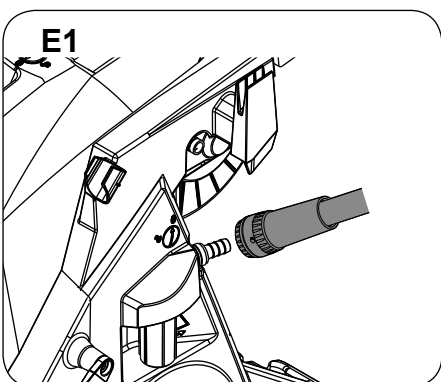
C



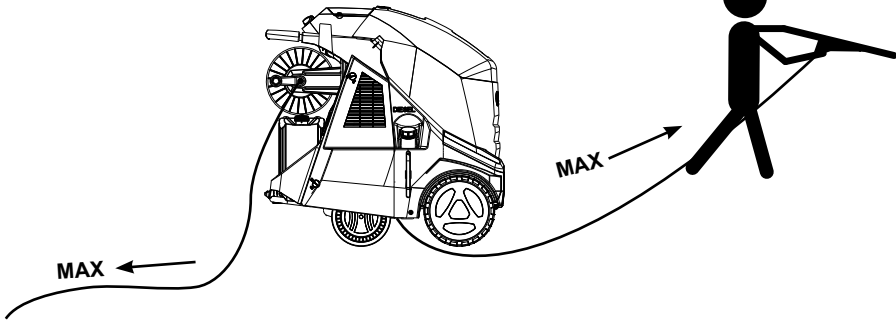
D



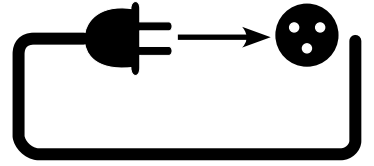
E



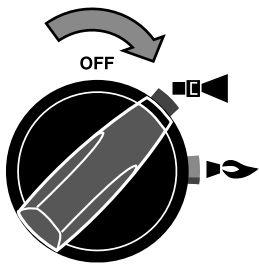
E4



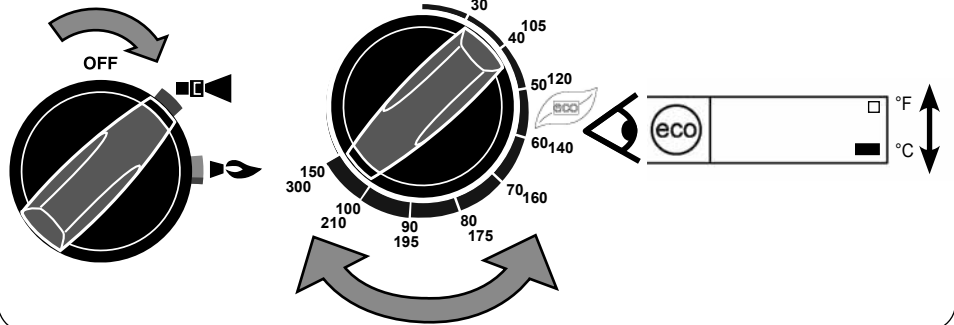
E5



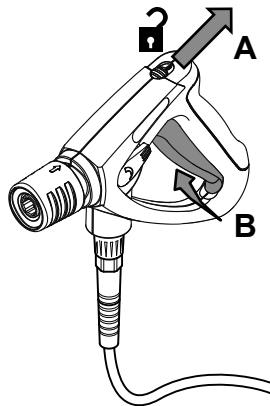
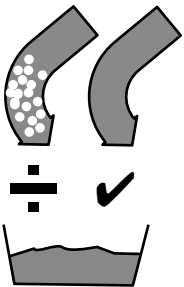
E6



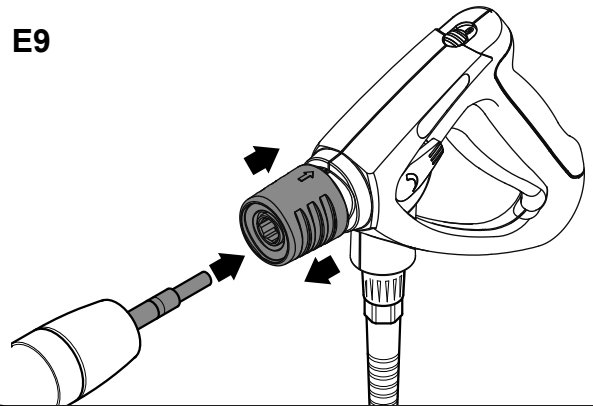
E7



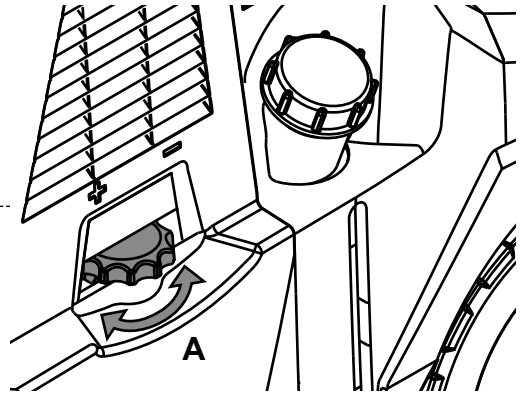
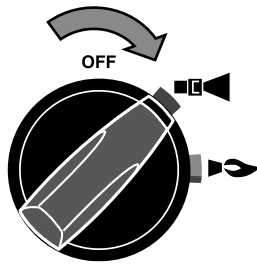
E8



E9



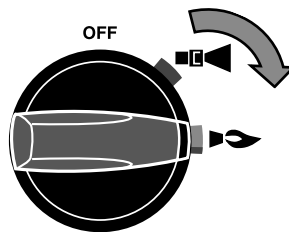
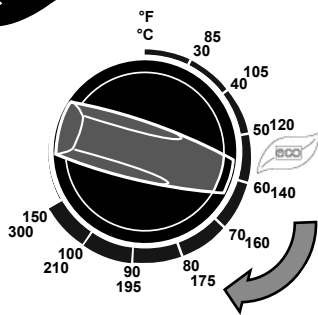
E10.a



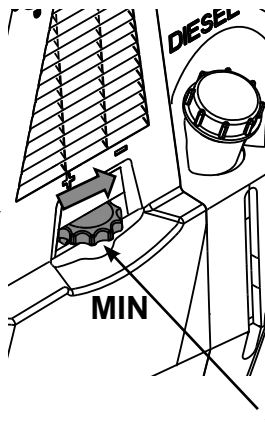
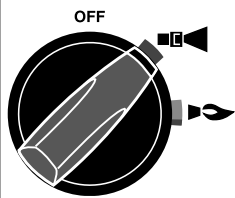
E10.b



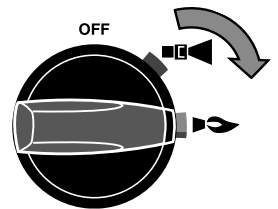
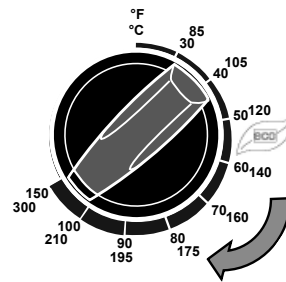
Max 100°C/210°F



E10.c

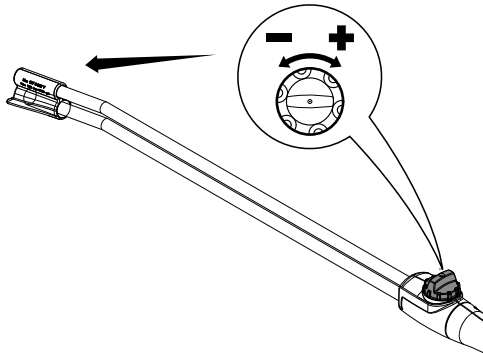
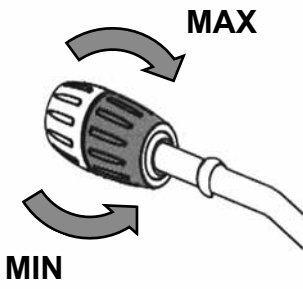
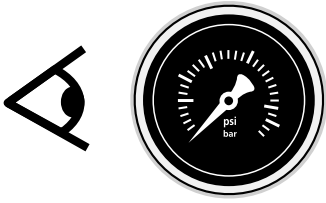


Max 32 bar

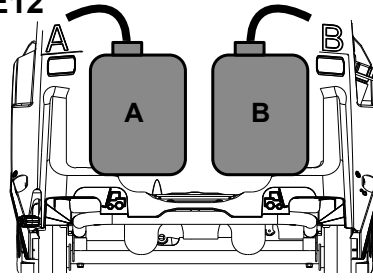


E

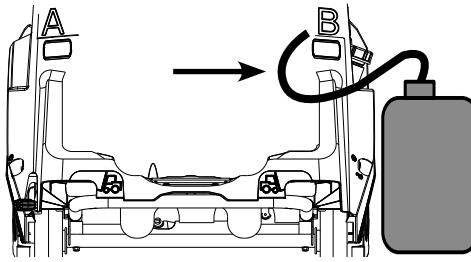
E11



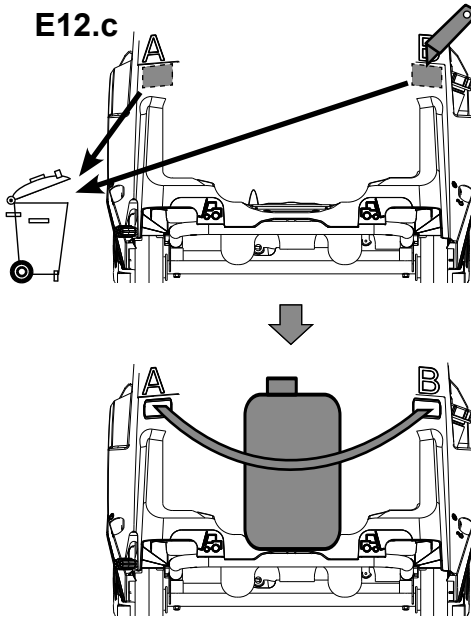
E12



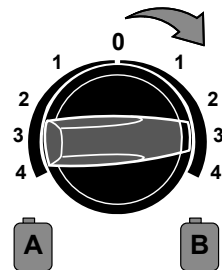
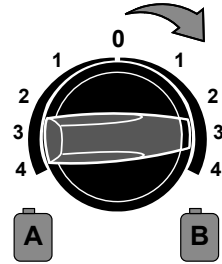
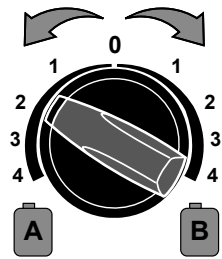
E12.b



E12.c

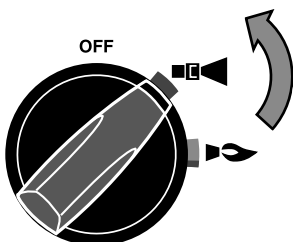


E13

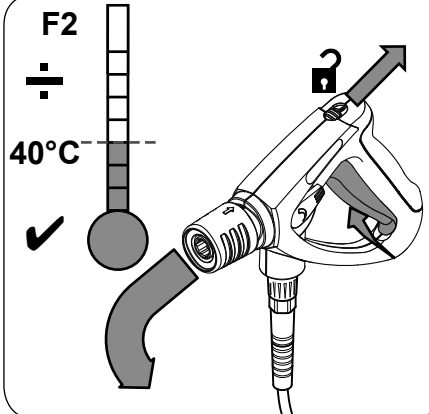


F

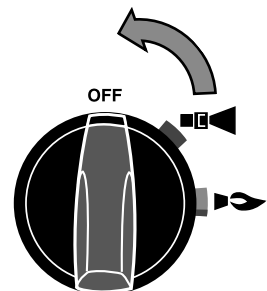
F1



F2

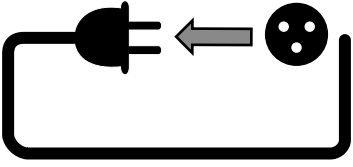


F3

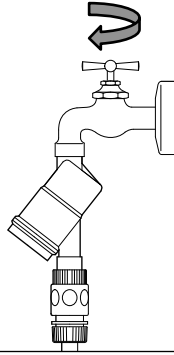


F

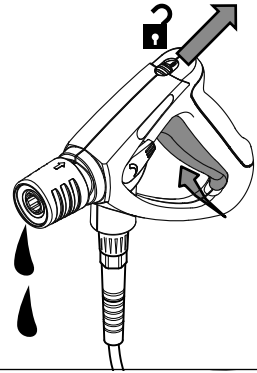
F4



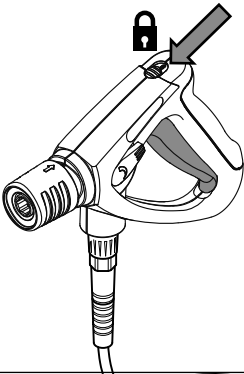
F5



F6

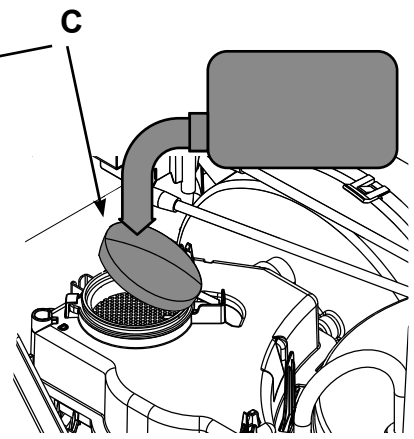
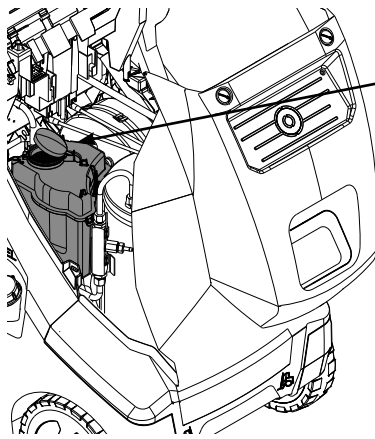
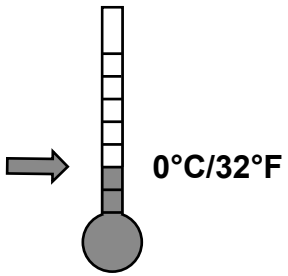


F7



G

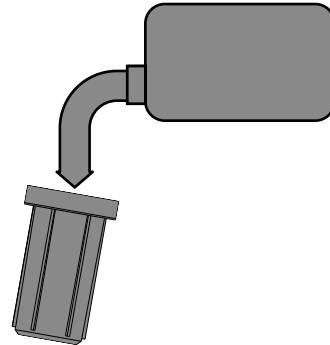
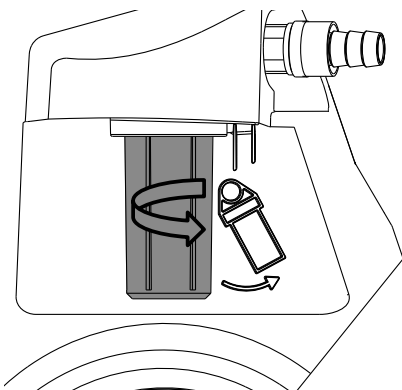
G1



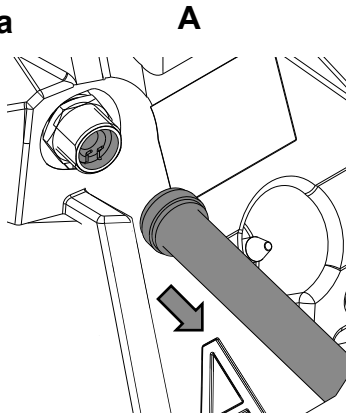
G2

B

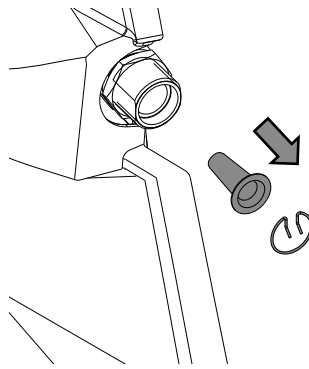
C



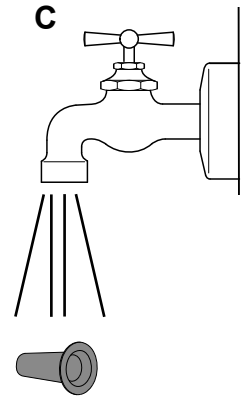
H1.a



B



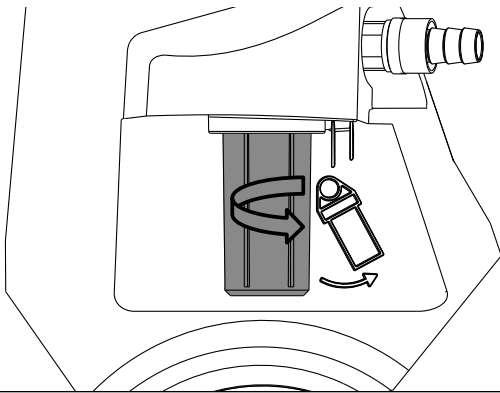
C



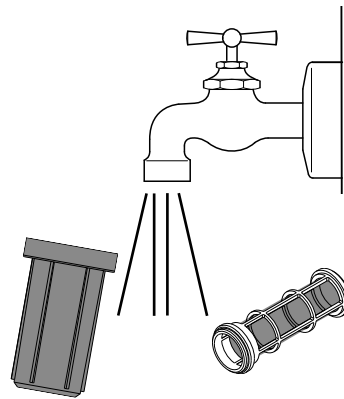
H1.b



A

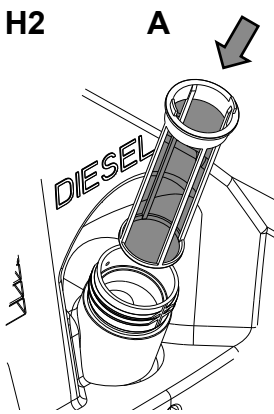


B

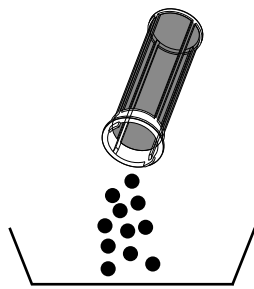


H2

A

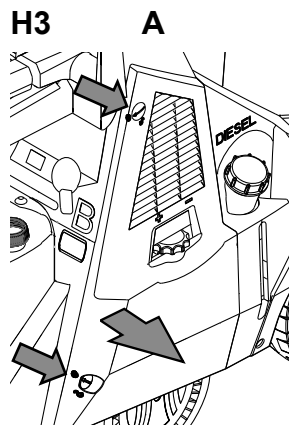


B

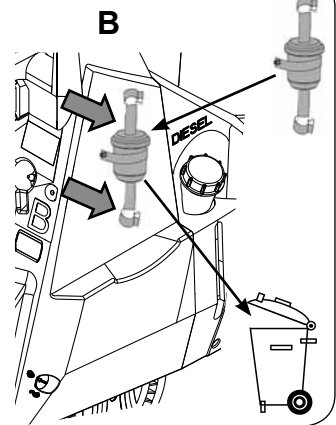


H3

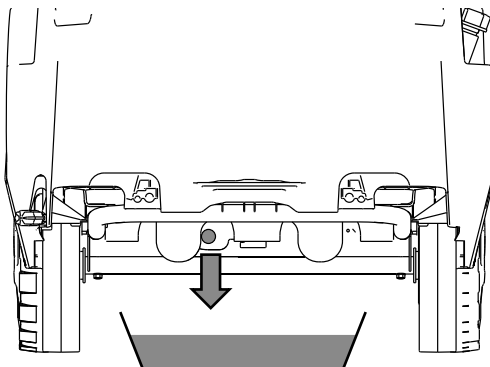
A

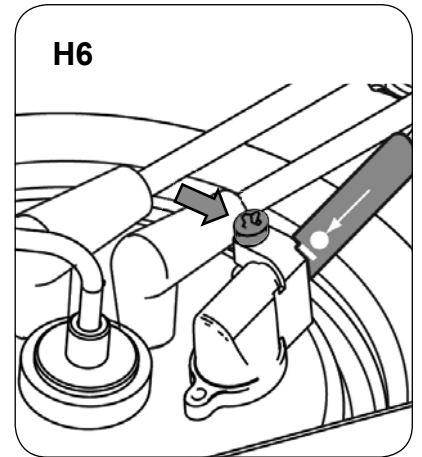
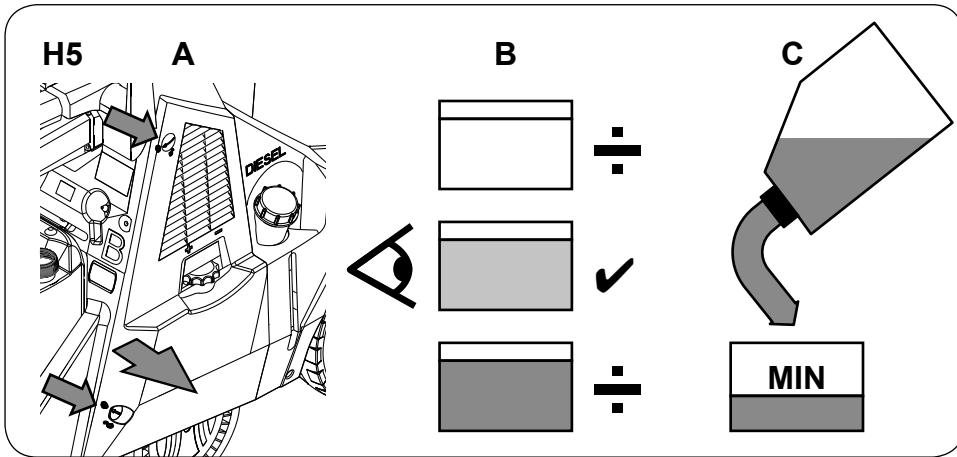


B



H4







<b>EN</b>	Operating instructions .....	14
<b>DE</b>	Bedienungsanweisungen .....	18
<b>FR</b>	Instructions de fonctionnement .....	22
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzingen .....	26
<b>IT</b>	Istruzioni per l'uso .....	30
<b>NO</b>	Bruksanvisning .....	34
<b>SV</b>	Bruksanvisning .....	38
<b>DA</b>	Betjeningsvejledning .....	42
<b>FI</b>	Käyttöohje .....	46
<b>ES</b>	Instrucciones de funcionamiento .....	50
<b>PT</b>	Instruções de Funcionamento .....	54
<b>EL</b>	Οδηγίες λειτουργίας .....	58
<b>TR</b>	Kullanma Talimatları .....	63
<b>SL</b>	Navodila za delovanje .....	68
<b>HR</b>	Upute za uporabu .....	72
<b>SK</b>	Návod na obsluhu .....	76
<b>CS</b>	Návod k obsluze .....	80
<b>PL</b>	Instrukcje dotyczące obsługi .....	84
<b>HU</b>	Használati útmutató .....	88
<b>RO</b>	Instrucțiuni de utilizare.....	92
<b>BG</b>	Указания за експлоатация .....	96
<b>RU</b>	Руководство по эксплуатации .....	100
<b>ET</b>	Tööjuhised .....	104
<b>LV</b>	Norādījumi par ekspluatāciju .....	108
<b>LT</b>	Naudojimo instrukcija .....	112
<b>JA</b>	作手順.....	116
<b>ZH</b>	操作说明.....	120
<b>KO</b>	사용법.....	124
<b>TH</b>	คำแนะนำการใช้งาน.....	128
<b>MS</b>	Arahan Operasi .....	132

## Bedieningsinstructies

Deze hogedrukreiniger is ontworpen voor professionele doeleinden, voornamelijk voor de volgende reinigingstoepassingen: landbouwindustrie, transportindustrie, auto-industrie, gemeentereiniging en binnen de industrie, bouw en levensmiddelenindustrie.

### De snelhandleiding met plaatjes

De snelhandleiding met plaatjes helpt u bij het opstarten, gebruiken en opslaan van het apparaat. De handleiding is verdeeld in 8 delen.

#### A

#### Voor u begint

#### LEES DE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK!

#### Bedieningselementen:

- A1. Ontgrendeling bovenste afdekking
- A2. Vergaarbak voor servicekraan en tilring<sup>1)</sup>
- A3. Warmtekanaal
- A4. Kabelhaak
- A5. Vergrendeling haspel hogedrukslang<sup>1)</sup>
- A6. Sproeilans
- A7. Wateraansluiting
- A8. Watertoevoerfilter<sup>1)</sup>
- A9. Draaibare kabelhaak
- A10. Parkeerrem
- A11. Gereedschapskist
- A12. Bedieningspaneel
- A13. Aansluiting hogedrukslang op apparaat B4.a/B4.b<sup>1)</sup>
- A14. Haspel hogedrukslang<sup>1)</sup>
- A15. Krukas voor haspel hogedrukslang<sup>1)</sup>
- A16. Plaats voor fles met schoonmaakmiddel
- A17. Voetbord voor kantelen product
- A18. Tankvuller voor Nilfisk AntiStone
- A19. Haak hogedrukslang
- A20. Ontgrendeling zijdeur
- A21. Veiligheidswaarschuwinglabel
- A22. Tankvuller voor brandstof
- A23. Spuitpistoolhouder
- A24. Stroomregelknop<sup>1)</sup>
- A25. Peil brandstofniveau
- A26. Lange schoonmaakmiddelslang voor externe fles
- A27. LED-lampje onderhoudsinterval nodig/vervallen
- A28. Nilfisk AntiStone bijna op<sup>1)</sup> LED-lampje
- A29. Brandstof bijna op<sup>1)</sup> LED-lampje
- A30. Pompolie bijna op<sup>1)</sup> LED-lampje
- A31. LED-lampje stroom AAN
- A32. Drukmeter<sup>1)</sup>
- A33. LED-lampje indicatie boiler oververhit
- A34. LED-lampje geen vlammen
- A35. LED-lampje ECO-modus
- A36. Urenteller, weergave ingestelde temp., foutcodes<sup>1)</sup>
- A37. Indicator Fahrenheit /Celsius<sup>1)</sup>
- A38. Hoofdschakelaar met selectie warm/koud water
- A39. Temperatuurregelaar
- A40. Meetknop schoonmaakmiddel<sup>1)</sup>

#### B

#### Het apparaat uitpakken en voorbereiden

- B1. Haal de veiligheidsklemmen van het reinigingsapparaat.
- B2. Verwijder de slang, lans en kabel van de pallet.
- B3. Indien gewenst kan de slanghaspel vervangen worden van rechtshandig gebruik naar linkshandig gebruik<sup>1)</sup>.

- B4.a Apparaten met slanghaspel: Verwijder transportkappen van inlaat en uitlaat. Sluit de hogedrukslang aan en rol hem om de slanghaspel en vergrendel de slanghaspel op de hendel (A)<sup>1)</sup>.
- B4.b Apparaten zonder slanghaspel: Verwijder transportkappen van inlaat en uitlaat. Sluit de hogedrukslang aan en plaats hem op de haak (B).
- B5. Plaats het stroomsnoer om de kabelhaken (A en B) en vergrendel het snoeruiteinde aan de kabelhaak (B).
- B6. Het Nilfisk Antiscale-apparaat is in de fabriek ingesteld op een waterhardheid van licht hard. Zie de tabel in de paragraaf Onderhoud. Waarschuwingindicatie verdwijnt bij instellen van "0".
- B7. Laat de wielrem los.
- B8. Til de hendel omhoog en trek het achterwiel van het reinigingsapparaat van de pallet op de grond.
- B9. Tik voor een eenvoudig kantelen en bewegen op het voetbord en druk de hendel naar beneden.

#### C

#### Optillen en vastmaken voor transport

- C1.a De veiligste manier om het reinigingsapparaat op te tillen is via het gebruik van een vorkheftruck vanaf de voor- of achterkant van het reinigingsapparaat. (Niet vanaf de zijkant!)
- C1.b Gebruik de bevestigingspunten (A,B,C) als u het apparaat optilt met riemen. Niet tillen via of bevestigen aan de plastic onderdelen van het apparaat, omdat deze dan los kunnen raken van het frame.
- C1.c Voor veilig dagelijks optillen wordt de extra tilset van Nilfisk (#107140912 + #301001090) aanbevolen.
- C2. Gebruik de bevestigingspunten (A,B,C) als u het apparaat met riemen vastmaakt voor transport. Niet tillen via of bevestigen aan de plastic onderdelen van het apparaat, omdat deze dan los kunnen raken van het frame.

#### D

#### Het apparaat gereedmaken:

Als uw locatie hoger dan 500 m boven zeeniveau ligt, moet uw brander opnieuw worden afgesteld om de beste prestaties en het laagste brandstofverbruik te leveren. Neem contact op met de ondersteuning van Nilfisk voor meer hulp! Voor locaties hoger dan 1000-2500 m kan een optionele branderkit nodig zijn. Neem contact op met de ondersteuning van Nilfisk voor hulp!





Vóór u de machine voor de eerste maal gebruikt, moet u het apparaat grondig controle op defecten of beschadiging. Gebruik de machine alleen wanneer ze in perfecte staat verkeert.

- D1. De helling waarin de hogedrukreiniger geplaatst wordt, mag in iedere richting niet hoger zijn dan 10° in iedere richting.  
OBS: omgevingstemperatuur moet tussen 0°C en 40°C liggen. De machinetemperatuur mag niet lager zijn dan 0°C.
- D2. Trek de rem aan.
- D3. Vul de reinigingsmiddelentank<sup>1)</sup>.
- D4. Vul de tank voor Nilfisk AntiStone<sup>1)</sup>.
- D5. Vul de tank met nieuwe brandstof, verwarmingsolie, DIN 51603-1 (zonder biodiesel). Diesel volgens EN 590 (tot 7% biodiesel) kan worden gebruikt in een omgeving warmer dan 0C mits de volgende beperkingen in acht worden genomen: maximale opslagtijd in dieselreservoir hogedrukreiniger: 1 maand. Diesel van meer dan 6 maanden oud mag niet gebruikt worden. Er Diesel EN 590 uit een open reservoir gebruikt worden. Zie brandstofpeil (A) door het glaasje onder het vulpunt.

## E

**Het apparaat inschakelen**

OBS: Het apparaat kan met antivriesvloeistof beveiligd zijn in de fabriek<sup>1)</sup> - let op punt E8 hieronder.

- E1. Sluit de watertoevoer aan.
- E2. Controleer of er op het veiligheidslabel pictogram  staat, dan is een terugstroomafsluiter nodig.
- E3. Draai aan de kabelhaak en trek de kabel eraf.
- E4. Draai de slang en kabel helemaal uit voor gebruik.
- E5. Sluit de stroomtoevoer aan.
- E6. Het reinigungsapparaat inschakelen. Gebruik van koud water.
- E7. Fahrenheit/Celsius instellen: (A) door de aan/uit-schakelaar in koude modus en (B) de temperatuurregelaar in te stellen op max<sup>1)</sup>.
- E8. Ontgrendel het veiligheidsslot en ventileer het apparaat met lucht door het spuitpistool te activeren. Als er antivries in het apparaat zit, vang dan de eerste 5 liter vloeistof in een vat op voor hergebruik. Als de waterstroom gelijkmatig is, kunt u verdergaan met de volgende stappen.
- E9. Sluit de spuitlans op het spuitpistool aan.
- E10.a Instelling koudwatermodus.  
Schakel het reinigungsapparaat in op .  
U kunt de stroom regelen via de pomphendel (A).
- E10.b Warmwatermodus (tot 100°C)  
Selecteer temperatuur, ECO-modusinstelling voor optimaal standaard reinigen.  
Schakel het reinigungsapparaat in op .  
U kunt de stroom regelen via de pomphendel (A).  
MH 3C, open de zijdeur door aan de vrijgaveknop te draaien (bedieningselementen A20)
- E10.c Stoommodus<sup>1)</sup> (hoger dan 100°C)  
Schakel de stroomregelaar<sup>1)</sup> (A) volledig naar rechts tot de stop (OBS: max. 32 bar bij temperaturen hoger dan 100°C!).  
Selecteer een temperatuur hoger dan 100°C.  
Schakel het reinigungsapparaat in op .
- E11. Drukregelaar op FlexoPower of Tornado Lance<sup>1)</sup>.
- E12.a Aanzuiging via interne fles met reinigungs middel.  
Stel de gewenste concentratie van reinigungs middel (A) of (B) in met de doseerknop<sup>1)</sup>.
- E12.b Aanzuiging vanaf externe fles reinigungs middel:  
Trek de slang (B) uit het chassis en sluit hem op de fles aan. Stel de gewenste concentratie van reinigungs middel (B) in met de doseerknop<sup>1)</sup>.
- E12.c Aanzuiging van fles van 25 L: (alleen voor de versie zonder slanghaspel). Snij het gemarkeerde deel open met een mes om de bevestigingspunten te openen. Bevestig de fles aan de achterzijde van het apparaat. Trek de slang (B) uit het chassis en sluit hem aan op de fles.
- E13. Reinigungs middelen gebruiken: Stel de gewenste concentratie van reinigungs middel (A) of (B) in met de doseerknop<sup>1)</sup>.  
Spuit het middel op het object. Laat het reinigungs middel een tijdje inwerken, afhankelijk van de verontreiniging van het object. Spoel het vervolgens af met de hogedrukspuit. Laat het reinigungs middel nooit opdrogen op het object, omdat dit het oppervlak kan beschadigen.

## F

**Na gebruik van het apparaat of voordat u het onbeheerd achterlaat**

- F1. Schakel naar koudwatermodus.
- F2. Laat het product in koudwatermodus draaien om het af te koelen.

- F3. Schakel het reinigungsapparaat uit. Draai de schakelaar naar de stand "OFF".
- F4. Maak de toevoerlijnen los.
- F5. Sluit de waterkraan.
- F6. Druk in het spuitpistool om de druk te ontladen.
- F7. Vergrendel de veiligheidspal van het spuitpistool.

## G

- G1. **De hogedrukreiniger bewaren bij temperaturen lager dan 0°C/of gedurende langere tijd:**  
Haal de watertoevoerslang uit het reinigungsapparaat. Verwijder de spuitlans. Zet de reiniger aan met de hoofdschakelaar in de stand (Koud water). Activeer het spuitpistool. Giet voorzichtig antivriesmiddel (ongev. 5 liter) in de watertank (C). De machine is beschermd tegen vorst wanneer een oplossing met antivriesmiddel uit het spuitpistool komt en het spuitpistool een aantal keren gesloten en geopend is. Vergrendel de veiligheidspal van het spuitpistool. Om risico's te vermijden, moet u de hogedrukreiniger op een warme plek bewaren zodat alle metalen onderdelen zich boven de +5 graden bevinden voordat u hem opnieuw start. Als de machine weer in gebruik wordt genomen, moet de antivriesoplossing opgevangen worden en bewaard worden voor toekomstig gebruik.
- G2. Kantel het filterglas en schroef het los<sup>1)</sup> en giet het water eruit. Vul het met antivries en plaats het weer in het reinigungsapparaat.

## H

**Onderhoud en problemen oplossen**

- H1.a Waterinlaat - Vingerfilter<sup>1)</sup>: Draai de snelkoppeling los. Verwijder het slot en filter en reinig met water.
- H1.b Waterinlaat - Groot filter<sup>1)</sup>: Kantel het glas naar buiten, draai het glas los en reinig het met water.
- H2. Brandstofvulfilter: Het filter kan met de vingers verwijderd worden en gereinigd worden met schone brandstof.
- H3. Brandstoffilter: Open de zijdeur voor toegang (A). Open slangklemmen en vervang het brandstoffilter (B). Houd u aan de toepasbare wetten betreffende wegwerpen van afval. Neem contact op met Nilfisk voor een vervangend filter.
- H4. Brandstoftank: Verwijder de afvoerplug en laat de brandstof in een leeg vat lopen. Spoelen met schone brandstof. Houd u aan de toepasbare wetten betreffende wegwerpen van afval.
- H5. Pompolie: Controleer de kwaliteit van de pompolie. Controleer de kleur van de pompolie. Als de olie een donkergrijze of witte kleur heeft, neem dan contact op met het onderhoudsteam van Nilfisk!  
Vul de koude pomp aan met nieuwe olie tot MAX, indien nodig.
- H6. Vlamme sensor<sup>1)</sup>: Verwijder de sensor en reinig deze met een zachte doek. Controleer of de sensor na het terugplaatsen goed zit – de symbolen moeten naar boven wijzen.

## B6. Antikalkafstelling

1. Open kast (A). Meet de waterhardheid of vraag uw waterbedrijf naar de waterhardheid.						2. Instelling verstelknop (B) conform waterstroom				
mg/l	Korrels	°dH	°e	°F	ppm Ca	Beschrijving	9-15 L/min	16-20 L/min	21-26 L/min	27-33 L/min
.0-17	0-1	0-7	0-8,8	0-12,5	0-50	Zacht	0	0	0	0
17-60	1,1-3,5					Licht hard	0,5	1	2	2
60-128	3,6-7,5	7-14	8,8-17,5	12,5-25,1	51-150	Gemiddeld hard	1	1,5	2,5	3
128-180	7,6-10,5	14-21	17,5-26,3	25,1-37,6	151-300	Hard	1,5	2	3	3,5
>180	>10,5	>21	>26,3	>37,6	>300	Heel hard	2	3	3,5	4

## Indicaties op scherm

Indicatielampjes	Scherm <sup>1)</sup>	Oorzaak	Oplossing
Brandt constant	0024	- De toepassing is gereed voor gebruik. - Bij inschakeling voor de koude modus wordt de urenteller enkele seconden weergegeven.	
Knipperen		- Waterkraan gesloten of te weinig water. - Tank met schoonmaakmiddel leeg. - Drukregeling op de veiligheidsreguleringblokken of de VarioPress <sup>1)</sup> -lans zijn ingesteld op een lage waterhoeveelheid. - Machine geschaald.	- Controleer de watertoevoer. - Vul schoonmaakmiddel bij of zet de knop voor het schoonmaakmiddel op "0". - Verander de instelling op het veiligheidscontroleblok/de VarioPress voor volledig waterstroom. -  Nilfisk Service.
Knipperen	FLO	- Machine heeft langer dan 120s gedraaid zonder juiste watertoevoer. Machine schakelt uit om oververhitting van de pomp te voorkomen.	- Start machine opnieuw. Als de fout zich blijft voordoen, Nilfisk Service.
Brandt constant	FUE	- Laag brandstofniveau. - Werken met koud water mogelijk.	- Controleer brandstofpeil en vul bij, fout wordt hersteld na 5 seconden.
Brandt constant		- Laag peil Nilfisk AntiStone <sup>1)</sup> . - Machine werkt nog steeds.	- Controleer het peil van de Nilfisk AntiStone en vul bij.
Brandt constant		- Onderhoudsinterval is verlopen. - Machine werkt nog steeds.	-  Nilfisk Service.
Brandt constant		- Onderhoudsinterval over 20 uur. - Machine werkt nog steeds.	-  Nilfisk Service.
Knipperen			
Brandt constant	HOS	- Boiler oververhit. Uitlaatdruksensor (EXT-H) heeft de brandstoftoevoer afgesloten - Machine geschaald. - Boiler niet onderhouden. - Het is mogelijk koud water te gebruiken.	-  Nilfisk Service.
Brandt constant	LHE	- Brandsensor (B7) is vet geworden. - Fout in start- of brandstofsysteem. - Het is mogelijk koud water te gebruiken	- Maak brandsensor (S7) schoon. -  Nilfisk Service.
Brandt constant			
Knipperen  Knipperen	LHL	Boiler is te vet en heeft onderhoud nodig. - Boiler zit vol met diesel.	-  Nilfisk Service.
Brandt constant	HOP	- Motor is oververhit.	Zet de hoofdschakelaar op "UIT" (OFF) – laat de machine afkoelen. - Verwijder/ontkoppel het verlengsnoer - Mogelijke fasefout. - Laat elektrische aansluitingen nakijken -  Nilfisk Service.
Brandt constant			

Indicatielampjes	Scherm	Oorzaak	Oplossing
Brandt constant Knippen Knippen	SEC  SEO	-Kortsluiting temperatuursensor.  -Temperatuursensor is uitgeschakeld. - Het is mogelijk koud water te gebruiken	-  Nilfisk Service.
Brandt constant Brandt constant	FLF	- Fout in stroomsensor.	-  Nilfisk Service.
Brandt constant	POL	- Pompolie bijna op. -MPU lekt olie.	-Controleer oliepeil en bijvullen. -  Nilfisk Service.











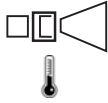

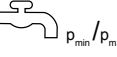










## Nog meer storingen

Storing	Oorzaak	Eliminatie
Schijnt niet	- Netstekker niet ingestoken.	- Stekker in het stopcontact steken. - Voldoende zekering controleren.
Druk te laag	- Hogedruksproeier versleten. - Drukhoeveelheidsregeling resp. Variopress-inrichting <sup>1)</sup> op te lage druk ingesteld <sup>1)</sup> .	- Hogedruksproeier vervangen. - Drukhoeveelheidsregeling aan het regel veiligheidsblok in de richting “+” draaien resp. Variopress-draaiknop <sup>1)</sup> aan de pistool op grotere waterhoeveelheid instellen (Zie hoofdstuk E10-11).
Reinigingsmiddelen blijven uit	- Reinigingsmiddelreservoir leeg. - Reinigingsmiddelreservoir dichtgeslibt. - Zuigklep aan de reinigingsmiddelaanzuigslang vervuild.	- Reinigingsmiddelreservoir opvullen. - Reinigingsmiddelreservoir reinigen. - Zuigklep demonteren en reinigen.
Brander is vet geworden	- Brandstof verontreinigd. - Brander vervuild of niet correct ingesteld.	-  Nilfisk Service.










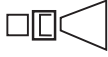
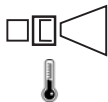






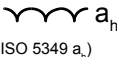





## Onderhoudsschema

	Wekelijks	Naar wens	Als het servicelampje brandt
Waterfilters		●	
Controleer en reinig brandstoffilter bij tankinlaat		●	
Controleer en vervang interne brandstoffilter		●	
Reinig de brandstoftank		●	
Smeer de snelkoppelingsnippels voor slang, pistool en lans	●		
Controleer de kwaliteit van de pompolie	●		
Ververs de pompolie			Nilfisk Service


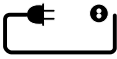








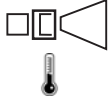












## Specifications

			MH 3C- 145/600 PA	MH 3C- 145/600 PAX	MH 3C- 145/600 PA	MH 3C- 90/670 PAX	MH 3C- 180/780 PA	
1			EU	EU	AU	GB	EU	
2		V/ph/Hz	230/1/50	230/1/50	240/1/50	230/1/50	400/3/50	
3		A	C 16	C 16	C 15	C 13	C 16	
4		kW кВт	3.7	3.7	3.7	3.0	5.3	
5		A	16	16	15	13	9.0	
6		bar Бар 巴	145	145	145	90	180	
7		l/min л/мин 升/分钟	8.8	8.8	8.8	10.7	11.8	
8		bar Бар 巴	200	200	200	135	250	
9		l/min	10.0	10.0	10.0	11.2	13.0	
10			NT 0340	NT 0340	NT 0340	NT 0500	NT 0400	
11		°C	90/150	90/150	90/150	90/150	90/150	
12		°C	40					
13		bar Бар 巴	1/10					
14		mm 毫米	1010/700/1016					
15		kg кг	115	119	115	119	115	
16	 $K_{PA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	80	80	80	79.8	80.6	
17	 $K_{WA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	95	95	95	94.8	95.5	
18	 (ISO 5349 a <sub>v</sub> )	m/s <sup>2</sup> 米/秒 <sup>2</sup>	2.8 ± 1	2.8 ± 1	2.8 ± 1	2.7 ± 1	2.9 ± 1	
19		N	22.0	22.0	22.0	21.0	32.9	
20		L л 升	0.41 / SAE 80W-90					
21		kW кВт	42	42	42	55	55	
22		L/л/升	15					
23		L/л/升	B: 10 L					

## Specifications










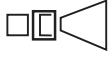
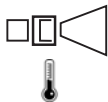






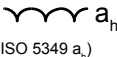





			MH 3C-180/780 PAX	MH 3C-180/780 PA	MH 3C-180/780 PA	MH 3C-180/780 PAX	MH 3M-140/580 PA
1			EU	EXPT	NO	NO	EU
2		V/ph/Hz	400/3/50	220/440/3/60	230/400/3/50	230/400/3/50	230/1/50
3		A	C 16	C 25/16	C 25/16	C 25/16	C 16
4		kW кВт	5.3	5.5	5.3	5.3	3.6
5		A	9.0	15.0/8.0	15.0/9.0	15.0/9.0	16
6		bar Бар 巴	180	180	180	180	140
7		l/min л/мин 升/分钟	11.8	11.8	11.8	11.8	9.70
8		bar Бар 巴	250	250	250	250	210
9		l/min	13.0	13.0	13.0	13.0	9.70
10			NT 0400	NT 0400	NT 0400	NT 0400	NT 0370
11		°C	90/150	90/150	90/150	90/150	80/-
12		°C	40				
13		bar Бар 巴	1/10				
14		mm 毫米	1010/700/1016				
15		kg кг	119	115	115	119	115
16	 $K_{PA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(А)	80.6	84.4	80.6	80.6	75.0
17	 $K_{WA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(А)	95.5	99.4	95.5	95.5	91.0
18	 (ISO 5349 a <sub>h</sub> )	m/s <sup>2</sup> 米/秒 <sup>2</sup>	2.9 ±1	2.9 ±1	2.9 ±1	2.9 ±1	2.8 ±1
19		N	32.9	32.9	32.9	32.9	23.70
20		L л 升	0.41 / SAE 80W-90	0.41 / SAE 80W-90	0.41 / SAE 80W-90	0.41 / SAE 80W-90	0.39 / SAE 80W-90
21		kW кВт	55	55	55	55	42
22		L/л/升	15				
23		L/л/升	B: 10 L				

## Specifications


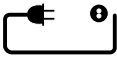








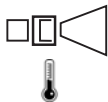

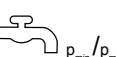




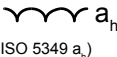





			MH 3M- 140/580 PAX	MH 3M- 100/600 PA	MH 3M- 160/770 PA	MH 3M- 160/770 PAX	MH 3M- 160/770 PAX
1			EU	GB	EU	EU	NO
2		V/ph/Hz	230/1/50	230/1/50	400/3/50	400/3/50	230/400/3/50
3		A	C 16	C 13	C 16	C 16	C 25/16
4		kW кВт	3.6	2.8	4.7	4.7	4.7
5		A	16	12.5	8	8	14/8
6		bar Бар 巴	140	100	160	160	160
7		l/min л/мин 升/分钟	9.70	10.00	11.70	11.70	11.70
8		bar Бар 巴	210	150	240	240	240
9		l/min	9.70	10.00	12.80	12.80	12.80
10			NT 0370	NT 0450	NT 0400	NT 0400	NT 0400
11		°C	80/-	80/-	80/-	80/-	80/-
12		°C	40				
13		bar Бар 巴	1/10				
14		mm 毫米	1010/700/1016				
15		kg кг	119	115	115	119	119
16		dB(A) дБ(А)	75.0	75.0	76.0	76.0	76.0
	$K_{PA} = 3 \text{ dB}$						
17		dB(A) дБ(А)	91.0	91.0	92.0	92.0	92.0
	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$						
18		m/s <sup>2</sup> 米/秒 <sup>2</sup>	2.8 ±1	2.7 ±1	2.9 ±1	2.9 ±1	2.9 ±1
	(ISO 5349 a <sub>v</sub> )						
19		N	23.70	20.70	29.50	29.50	29.50
20		L л 升	0.39 / SAE 80W-90	0.39 / SAE 80W-90	0.39 / SAE 80W-90	0.39 / SAE 80W-90	0.39 / SAE 80W-90
21		kW кВт	42	42	55	55	55
22		L/л/升	15				
23		L/л/升	B: 10 L	B: 10 L	B: 10 L	B: 10 L	B: 10 L













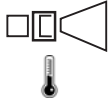

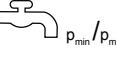










## Specifications

			MH 4M-100/680 PA	MH 4M-100/680 PAX	MH 4M-100/720 FA	MH 4M-210/1000 PAX	MH 4M-130/720 FA	
1			GB	GB	AU	EU	EU	
2		V/ph/Hz	230/1/50	230/1/50	240/1/50	400/3/50	230/1/50	
3		A	C 13	C 13	C 15	C 16	C 16	
4		kW кВт	2.9	2.9	3.5	8.0	3.6	
5		A	13	13	15	13.5	16	
6		bar Бар 巴	100	100	100	210	130	
7		l/min л/мин 升/分钟	10.50	10.50	11.00	15.70	11.00	
8		bar Бар 巴	150	150	150	250	195	
9		l/min	11.30	11.30	12.0	16.70	12.00	
10			NT 0475	NT 0475	NT 0500	NT 0475	NT 0435	
11		°C	90/150	90/150	90/150	90/150	90/150	
12		°C	40					
13		bar Бар 巴	1/10					
14		mm 毫米	1010/700/1016					
15		kg кг	138	141	138	149	141	
16	 $K_{PA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	72.0	72.0	73.0	76.0	73.0	
17	 $K_{WA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	88.0	88.0	89.0	92.0	89.0	
18	 (ISO 5349 a <sub>v</sub> )	m/s <sup>2</sup> 米/秒 <sup>2</sup>	2.7 ±1	2.7 ±1	2.7 ±1	3.3 ±1	2.8 ±1	
19		N	20.30	20.50	22.7	46.70	25.40	
20		L л 升	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	
21		kW кВт	70	70	55	70	55	
22		L/л/升	15					
23		L/л/升	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +	











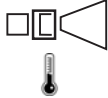












## Specifications

			MH 4M-180/860 FAL	MH 4M-180/860 FA	MH 4M-180/890 FA	MH 4M-180/890 FA	MH 4M-200/960 FA
1			EU	EU	JP	JP	EU
2		V/ph/Hz	400/3/50	400/3/50	200/3/50	200/3/60	400/3/50
3		A	C 16	C 16	C 20	C 20	C 16
4		kW кВт	5.9	5.9	5.9	5.9	7.2
5		A	10	10	20	20	12
6		bar Бар 巴	180	180	180	180	200
7		l/min л/мин 升/分钟	13.20	13.20	13.80	13.80	14.80
8		bar Бар 巴	250	250	250	250	250
9		l/min	14.30	14.30	14.80	14.80	16.00
10			NT 0435	NT 0435	NT 0475	NT 0475	NT 0475
11		°C	90/150	90/150	90/150	90/150	90/150
12		°C	40				
13		bar Бар 巴	1/10				
14		mm 毫米	1010/700/1016				
15		kg кг	133	133	133	133	142
16	 K <sub>PA</sub> = 3 dB	dB(A) дБ(A)	75.0	75.0	75.0	75.0	76.0
17	 K <sub>WA</sub> = 3 dB	dB(A) дБ(A)	91.0	91.0	91.0	91.0	92.0
18	 (ISO 5349 a <sub>h</sub> )	m/s <sup>2</sup> 米/秒 <sup>2</sup>	3.1 ±1	3.1 ±1	3.1 ±1	3.2 ±1	3.2 ±1
19		N	35.40	35.40	38.50	40.30	42.80
20		L л 升	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150
21		kW кВт	70	70	70	70	70
22		L/л/升	15				
23		L/л/升	B: 10 L	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +











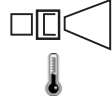












## Specifications

			MH 4M-200/960 FA	MH 4M-200/960 FAX	MH 4M-200/960 FAX	MH 4M-200/960 FA	MH 4M-200/960 FA
1			NO	EU	NO	AU	EXP
2		V/ph/Hz	230/400/3/50	400/3/50	230/400/3/50	415/3/50	220-230/440-460/3/60
3		A	C 25/16	C 16	C 25/16	C 20	C 25/16
4		kW кВт	7.2	7.2	7.2	7.5	7.2
5		A	21/12	12	21/12	12	21/12
6		bar Бар 巴	200	200	200	200	200
7		l/min л/мин 升/分钟	14.80	14.80	14.80	14.80	14.80
8		bar Бар 巴	250	250	250	250	250
9		l/min	16.00	16.00	16.00	16.0	16.00
10			NT 0475	NT 0475	NT 0475	NT 0475	NT 0475
11		°C	90/150	90/150	90/150	90/150	90/150
12		°C	40				
13		bar Бар 巴	1/10				
14		mm 毫米	1010/700/1016				
15		kg кг	144	142	147	142	142
16	 K <sub>PA</sub> = 3 dB	dB(A) дБ(A)	76.0	76.0	76.0	76.0	76.0
17	 K <sub>WA</sub> = 3 dB	dB(A) дБ(A)	92.0	92.0	92.0	92.0	92.0
18	 (ISO 5349 a <sub>h</sub> )	m/s <sup>2</sup> 米/秒 <sup>2</sup>	3.2 ± 1	3.2 ± 1	3.2 ± 1	3.2 ± 1	3.2 ± 1
19		N	42.80	43.30	43.30	42.8	42.90
20		L л 升	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150
21		kW кВт	70	70	70	70	70
22		L/л/升	15				
23		L/л/升	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +










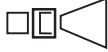
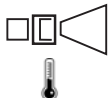






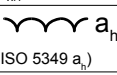





## Specifications

			MH 4M- 220/1000 FA	MH 4M- 220/1000 FAXT	MH 5M- 100/760 PA UK	MH 5M- 100/760 PAX UK	MH 5M- 200/960 FA
1			EU	EU	GB	GB	EU
2		V/ph/Hz	400/3/50	400/3/50	230/1/50	230/1/50	400/3/50
3		A	C 16	C 16	C 13	C 13	C 16
4		kW кВт	7.2	7.2	2.9	2.9	7.2
5		A	14	14	13	13	12
6		bar Бар 巴	220	220	100	100	200
7		l/min л/мин 升/分钟	15.70	15.70	11.30	11.30	14.80
8		bar Бар 巴	250	250	150	150	250
9		l/min	16.70	16.70	12.70	12.70	16.00
10			NT 0475	NT 0475	NT 0500	NT 0500	NT 0475
11		°C	90/150	90/150	90/150	90/150	90/150
12		°C	40				
13		bar Бар 巴	1/10				
14		mm 毫米	1010/700/ 1016	1010/700/ 1016	1188/ 700/ 1020		
15		kg кг	142	149	167	170	174
16		dB(A) дБ(А)	76.0	76.0	73.3	73.3	75.3
17		dB(A) дБ(А)	92.0	92.0	88.4	88.4	90.4
18		m/s <sup>2</sup> 米/秒 <sup>2</sup>	3.4 ±1	3.4 ±1	2.0 ±1	2.0 ±1	2.0 ±1
19		N	47.20	47.30	23.60	23.80	42.70
20		L л 升	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150
21		kW кВт	70	70	70	70	80
22		L/л/升	15	15	30		
23		L/л/升	A: 10 L B: +	A: 10 L B: +	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L










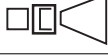
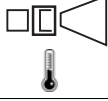

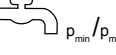
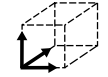









## Specifications

			MH 5M-200/960 FAX	MH 5M-210/1100 FA	MH 5M-210/1100 FAX	MH 5M-210/1100 FA	MH 5M-210/1100 FA
1			EU	EU	EU	NO	AU
2		V/ph/Hz	400/3/50	400/3/50	400/3/50	230/400/3/50	415/3/50
3		A	C 16	C 16	C 16	C 25/16	C 20
4		kW кВт	7.2	7.9	7.9	7.9	7.9
5		A	12	13.5	13.5	24/13.5	13.1
6		bar Бар 巴	200	210	210	210	210
7		l/min л/мин 升/分钟	14.80	17.50	17.50	17.50	17.5
8		bar Бар 巴	250	250	250	250	250
9		l/min	16.00	18.30	18.30	18.30	18.3
10			NT 0475	NT 0550	NT 0550	NT 0550	NT 0550
11		°C	90/150	90/150	90/150	90/150	90/150
12		°C	40				
13		bar Бар 巴	1/10				
14		mm 毫米	1188/ 700/ 1020				
15		kg кг	171	174	179	174	174
16	 $K_{PA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	75.3	76.9	76.9	76.9	76.9
17	 $K_{WA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	90.4	92.0	92.0	92.0	92.0
18	 (ISO 5349 a <sub>v</sub> )	m/s <sup>2</sup> 米/秒 <sup>2</sup>	2.0 ±1	2.0 ±1	2.0 ±1	2.0 ±1	2.0 ±1
19		N	43.20	52.80	53.60	52.80	52.8
20		L л 升	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150
21		kW кВт	80	90	90	90	90
22		L/л/升	30				
23		L/л/升	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L

## Specifications

			MH 5M-210/1100 FAX	MH 5M-210/1100 PAX	MH 5M-210/1100 FA	MH 6P-210/1100 FA	MH 6P-210/1100 FA
1			NO	EU	EXP	JP	JP
2		V/ph/Hz	230/400/3/50	400/3/50	220-230/440-460/3/60	200/3/50	200/3/60
3		A	C 25/16	C 16	C 25/16	C 30	C 30
4		kW кВт	7.9	7.9	7.9	8.8	8.7
5		A	24/13.5	13.5	24/13.5	29	28
6		bar Бар 巴	210	210	210	210	210
7		l/min л/мин 升/分钟	17.50	17.50	17.50	17.50	17.50
8		bar Бар 巴	250	250	250	250	250
9		l/min	18.30	18.30	18.30	18.30	18.30
10			NT 0550	NT 0550	NT 0550	NT 0550	NT 0550
11		°C	90/150	90/150	90/150	90/150	90/150
12		°C	40				
13		bar Бар 巴	1/10				
14		mm 毫米	1188/ 700/ 1020				
15		kg кг	180	179	180	179	179
16		dB(A) дБ(А)	76.9	76.9	76.9	76.9	76.9
17		dB(A) дБ(А)	92.0	92.0	92.0	92.0	92.0
18		m/s <sup>2</sup> 米/秒 <sup>2</sup>	2.0 ±1	2.0 ±1	2.0 ±1	2.6 ±1	2.6 ±1
19		N	53.60	52.40	52.80	52.80	52.80
20		L л 升	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	0.95 / Castrol Alphasyn T 150	0.95 / Castrol Alphasyn T 150
21		kW кВт	90	90	90	90	90
22		L/л/升	30				
23		L/л/升	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L

## Specifications










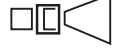
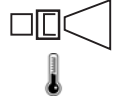












			MH 6P-175/1250 FA EU	MH 6P-175/1250 FAX EU	MH 6P-200/1300 FA	MH 6P-200/1300 FA	MH 6P-200/1300 FAX
1			EU	EU	EU	NO	EU
2		V/ph/Hz	400/3/50	400/3/50	400/3/50	230/400/3/50	400/3/50
3		A	C 16	C 16	C 16	C 25/16	C 16
4		kW кВт	8.5	8.5	9.1	9.1	9.2
5		A	14.5	14.5	15.5	25/14	15.7
6		bar Бар 巴	175	175	200	200	200
7		l/min л/мин 升/分钟	19.20	19.20	20.00	20.00	20.00
8		bar Бар 巴	250	250	250	250	250
9		l/min	20.80	20.80	21.70	21.70	21.70
10			NT 0750	NT 0750	NT 0680	NT 0680	NT 0680
11		°C	90/150	90/150	90/150	90/150	90/150
12		°C	40				
13		bar Бар 巴	1/10				
14		mm 毫米	1188/ 700/ 1020	1188/ 700/ 1020	1188/ 700/ 1045	1188/ 700/ 1045	1188/ 700/ 1045
15		kg кг	180	188	198	207	207
16		dB(A) дБ(A)	78.8	78.8	78.8	78.8	78.8
17		dB(A) дБ(A)	91.2	91.2	92.2	92.2	92.2
18		m/s <sup>2</sup> 米/秒 <sup>2</sup>	2.6 ±1	2.6 ±1	2.6 ±1	2.6 ±1	2.6 ±1
19		N	55.40	56.60	59.50	59.70	60.20
20		L л 升	0.95 / Castrol Alphasyn T 150	0.95 / Castrol Alphasyn T 150	0.95 / Castrol Alphasyn T 150	0.95 / Castrol Alphasyn T 150	0.95 / Castrol Alphasyn T 150
21		kW кВт	90	90	115	115	115
22		L/л/升	30	30	30	30	30
23		L/л/升	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L

## Specifications

			MH 6P- 200/1300 FA	MH 6P- 195/1350 FA EXPT	MH 7P- 180/1260 FA	MH 7P- 180/1260 FA	MH 7P- 180/1260 FAX
1			AU	EXP	EU	NO	EU
2		V/ph/Hz	415/3/50	220-230/440- 460/400/ 3/60	400/3/50	230/400/3/60	400/3/50
3		A	C 20	C 25/16	C 16	C 25/16	C 16
4		kW кВт	9.2	9.2	7.6	7.7	7.6
5		A	15	25/13	13.5	24/14	13.5
6		bar Бар 巴	200	195	180	180	180
7		l/min л/мин 升/分钟	20.0	20. 80	19.50	19.50	19.50
8		bar Бар 巴	250	250	250	250	250
9		l/min	21.7	22.50	21.00	21.00	21.00
10			NT 0680	NT 0700	NT 0680	NT 0680	NT 0680
11		°C	90/150	90/150	90/150	90/150	90/150
12		°C	40				
13		bar Бар 巴	1/10				
14		mm 毫米	1188/ 700/ 1045	1188/ 700/ 1045	1188/700/ 1045	1188/ 700/ 1045	1188/ 700/ 1045
15		kg кг	198	216	195	199	204
16		dB(A) дБ(А)	78.8	78.8	76.5	76.5	76.5
17		dB(A) дБ(А)	92.2	92.2	91.6	91.6	91.6
18		m/s <sup>2</sup> 米/秒 <sup>2</sup>	2.6 ±1	2.6 ±1	3.4 ±1	3.4 ±1	3.4 ±1
19		N	60.0	61.20	55.4	55.40	56.00
20		L л 升	0.95 / Castrol Alphasyn T 150	0.95 / Castrol Alphasyn T 150	1.10 / Castrol Alphasyn T 150	1.10 / Castrol Alphasyn T 150	1.10 / Castrol Alphasyn T 150
21		kW кВт	115	115	115	115	115
22		L/л/升	30	30	30	30	30
23		L/л/升	A: 10 L B:10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L












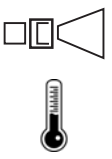
## Specifications





			MH 7P-180/1260 FAX	MH 7P-180/1260 FA	MH 7P-180/1260 FA	MH 7P-180/1260 FA	MH 8P-180/2000 FA	
1			NO	AU	JP	JP	EU	
2		V/ph/Hz	230/400/3/50	415/3/50	200/3/50	200/3/60	400/3/50	
3		A	C 25/16	C 20	C 20	C 20	C 32	
4		kW кВт	7.7	7.9	7.7	7.3	14.7	
5		A	25/14.5	13.5	27.5	27.5	25	
6		bar Бар 巴	180	180	180	180	180	
7		l/min л/мин 升/分钟	19.50	19.5	19.50	19.50	32.50	
8		bar Бар 巴	250	250	250	250	250	
9		l/min	21.00	21.0	21.00	21.00	33.30	
10			NT 0680	NT 0680	NT 0680	NT 0680	NT 1200	
11		°C	90/150	90/150	90/150	90/150	90/150	
12		°C	40					
13		bar Бар 巴	1/10				2/10	
14		mm 毫米	1188/ 700/ 1045	1188/700/ 1045	1188/ 700/ 1045	1188/ 700/ 1045	1188/ 700/ 1045	
15		kg кг	208	195	195	195	219	
16	 $K_{PA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	76.5	76.5	76.5	76.5	82.8	
17	 $K_{WA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	91.6	91.6	91.6	91.6	97.9	
18	 (ISO 5349 a <sub>v</sub> )	m/s <sup>2</sup> 米/秒 <sup>2</sup>	3.4 ±1	3.4 ±1	3.4 ±1	3.4 ±1	≤1	
19		N	56.00	55.4	55.80	55.20	90.90	
20		L л 升	1.10 / Castrol Alphasyn T 150	1.10 / Castrol Alphasyn T 150	1.10 / Castrol Alphasyn T 150	1.10 / Castrol Alphasyn T 150	0.95 / Castrol Alphasyn T 150	
21		kW кВт	115	115	115	115	115	
22		L/л/升	30	30	30	30	30	
23		L/л/升	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B:10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	A: 10 L B: 10 L	







## Specifications



			MH 8P- 180/2000 FAX
1			EU
2		V/ph/Hz	400/3/50
3		A	C 32
4		kW кВт	14.7
5		A	25
6		bar Бар 巴	180
7		l/min л/мин 升/分钟	32.50
8		bar Бар 巴	250
9		l/min	33.30
10			NT 1200
11		°C	90/150
12		°C	40
13		bar Бар 巴	2/10
14		mm 毫米	1188/ 700/ 1045
15		kg кг	227
16		dB(A) дБ(А)	82.8
17		dB(A) дБ(А)	97.9
18		m/s <sup>2</sup> 米/秒 <sup>2</sup>	≤1
19		N	91.70
20		L л 升	0.95 / Castrol Alphasyn T 150
21		kW кВт	115
22		L/л/升	30
23		L/л/升	A: 10 L B: 10 L

1			<b>EN:</b> Country variant. <b>DE:</b> Ländervarianten. <b>FR:</b> Selon le pays. <b>NL:</b> Nationale variant. <b>IT:</b> Variante per il Paese. <b>NO:</b> Variant i ulike land. <b>SV:</b> Landsvariant. <b>DA:</b> Landespecifik variant. <b>FI:</b> Maakohtainen vaihtelu. <b>ES:</b> Dependé del país. <b>PT:</b> Variante do país. <b>EL:</b> Έκδοση χώρας. <b>TR:</b> Ülkedeki model. <b>SL:</b> Jezikovna različica. <b>HR:</b> Ovisno o zemlji. <b>SK:</b> Vrsta ulja. <b>CS:</b> Varianta země. <b>PL:</b> Wersja dla kraju. <b>HU:</b> Országfüggő modellváltozatok. <b>RO:</b> Varianta țării. <b>BG:</b> Вариант за страната. <b>RU:</b> Региональное исполнение. <b>ET:</b> Riigi variant. <b>LV:</b> Valsts versija. <b>LT:</b> Šaliai skirtas variantas. <b>JA:</b> 国による相違。 <b>ZH:</b> 不同国家 <b>KO:</b> 국가별 모델. <b>TH:</b> แดกต่างกันไปตามประเทศ <b>MS:</b> Variasi negara.
2		V/ ph/ Hz	<b>EN:</b> Possible voltage. <b>DE:</b> Mögliche Spannung. <b>FR:</b> Tension autorisée. <b>NL:</b> Mogelijke spanning. <b>IT:</b> Possibile voltaggio. <b>NO:</b> Mulig spenning. <b>SV:</b> Möjlig spänning. <b>DA:</b> Spænding. <b>FI:</b> Mahdollinen jännite, V/vaiheluku/taajuus. <b>ES:</b> Tensión admitida. <b>PT:</b> Tensão possível. <b>EL:</b> Πιθανή τάση, V/ph/Frez. <b>TR:</b> Olası voltaj, V/Faz/Frekans. <b>SL:</b> Morebitna napetost. <b>HR:</b> Mogući napon. <b>SK:</b> Možné napätie. <b>CS:</b> Možné napětí. <b>PL:</b> Dopuszczalne napięcie, V/fazy/częst. <b>HU:</b> Tápészültség, V/fázis/frekv. <b>RO:</b> Tensiune posibilă, V/fază/Frecv. <b>BG:</b> Възможно напрежение. <b>RU:</b> Напряжение, В/ф./част. В/ф./Гц. <b>ET:</b> Võimalik pinge, V/faas/sagedus. <b>LV:</b> Iespējamais spriegums. <b>LT:</b> Galima įtampa V / F / Frez. <b>JA:</b> 電圧。 <b>ZH:</b> 可能电压 ( V/ph/Frez ) <b>KO:</b> 허용 전압, 볼트/상/헤르츠. <b>TH:</b> แรงดันไฟฟ้าที่สามารถใช้ได้ <b>MS:</b> Kemungkinan voltan.
3		A	<b>EN:</b> Fuse. <b>DE:</b> Sicherung. <b>FR:</b> Fusible. <b>NL:</b> Zekering. <b>IT:</b> Fusibile. <b>NO:</b> Sikring. <b>SV:</b> Säkring. <b>DA:</b> Sikring. <b>FI:</b> Sulake. <b>ES:</b> Fusible. <b>PT:</b> Fusível. <b>EL:</b> Ασφάλεια. <b>TR:</b> Sigorta. <b>SL:</b> Varovalka <b>HR:</b> Osigurač <b>SK:</b> Poistka <b>CS:</b> Pojistka. <b>PL:</b> Bezpiecznik. <b>HU:</b> Biztosíték. <b>RO:</b> Siguranță. <b>BG:</b> Предпазител <b>RU:</b> Предохранитель. <b>ET:</b> Kaitse. <b>LV:</b> Drošinātājs. <b>LT:</b> Saugiklis. <b>JA:</b> ヒューズ <b>ZH:</b> 保险丝 <b>KO:</b> 퓨즈. <b>TH:</b> ฟิวส์ <b>MS:</b> Fius
4		kW kBT	<b>EN:</b> Power rating. <b>DE:</b> Nennleistung. <b>FR:</b> Puissance nominale. <b>NL:</b> Nominiaal vermogen. <b>IT:</b> Corrente nominale. <b>NO:</b> Nominell effekt. <b>SV:</b> Märkeffekt. <b>DA:</b> Nominel effekt. <b>FI:</b> Tehontarve. <b>ES:</b> Potencia nominal. <b>PT:</b> Classificação de potência. <b>EL:</b> Ονομαστική ισχύς. <b>TR:</b> Elektrik değerleri. <b>SL:</b> Moč. <b>HR:</b> Označka napona. <b>SK:</b> Stanovenie výkonu. <b>CS:</b> Jmenovitý výkon. <b>PL:</b> Moc znamionowa. <b>HU:</b> Névleges teljesítmény. <b>RO:</b> Putere nominală. <b>BG:</b> Мощност. <b>RU:</b> Номинальная мощность кВт. <b>ET:</b> Vooluühik. <b>LV:</b> Nominālā jauda. <b>LT:</b> Galia. <b>JA:</b> 定格電力。 <b>ZH:</b> 额定功率 <b>KO:</b> 전원 등급. <b>TH:</b> อัตรากำลังไฟ <b>MS:</b> Penarafan kuasa.
5		A	<b>EN:</b> Current consumption. <b>DE:</b> Aktueller Verbrauch. <b>FR:</b> Consommation de courant. <b>NL:</b> Huidig verbruik. <b>IT:</b> Consumo di corrente. <b>NO:</b> Strømforbruk. <b>SV:</b> Strömförbrukning. <b>DA:</b> Strømforbrug. <b>FI:</b> Nykyinen kulutus. <b>ES:</b> Consumo actual. <b>PT:</b> Consumo de corrente. <b>EL:</b> Κατανάλωση ρεύματος. <b>TR:</b> Geçerli tüketim. <b>SL:</b> Poraba električne energije. <b>HR:</b> Potrošnja struje. <b>SK:</b> Aktuálna spotreba. <b>CS:</b> Odběr proudu. <b>PL:</b> Pobór prądu. <b>HU:</b> Áramfelvétel. <b>RO:</b> Consum de curent. <b>BG:</b> Консумация на електроенергия. <b>RU:</b> Текущий расход. <b>ET:</b> Praegune tarbimine. <b>LV:</b> Strāvas patēriņš. <b>LT:</b> Esamas suvartojimas. <b>JA:</b> 消費電流。 <b>ZH:</b> 电流消耗。 <b>KO:</b> 소비 전류. <b>TH:</b> กำลังไฟฟ้า <b>MS:</b> Penggunaan semasa.
6		bar Бар 巴	<b>EN:</b> Working pressure. <b>DE:</b> Arbeitsdruck. <b>FR:</b> Pression de service. <b>NL:</b> Werkdruk. <b>IT:</b> Pressione di esercizio. <b>NO:</b> Arbeidstrykk. <b>SV:</b> Arbetstryck. <b>DA:</b> Arbejdsryk. <b>FI:</b> Työpaine. <b>ES:</b> Presión de trabajo. <b>PT:</b> Pressão de trabalho. <b>EL:</b> Πίεση λειτουργίας. <b>TR:</b> Çalışma basıncı. <b>SL:</b> Delovni tlak. <b>HR:</b> Radni tlak. <b>SK:</b> Pracovní tlak. <b>CS:</b> Provozní tlak. <b>PL:</b> Ciśnienie robocze. <b>HU:</b> Üzemnyomás. <b>RO:</b> Presiune de lucru. <b>BG:</b> Работно налягане. <b>RU:</b> Рабочее давление. <b>ET:</b> Töösurve. <b>LV:</b> Darba spiediens. <b>LT:</b> Darbinis slėgis. <b>JA:</b> 動作圧力。 <b>ZH:</b> 工作压力 <b>KO:</b> 작업 압력. <b>TH:</b> แรงดันขณะใช้งาน <b>MS:</b> Tekanan kerja

7		l/min л/МИН 升/分钟	<b>EN:</b> Water flow. <b>DE:</b> Wasserdurchsatz. <b>FR:</b> Débit d'eau. <b>NL:</b> Waterdoorstroming. <b>IT:</b> Flusso dell'acqua. <b>NO:</b> Vanntilførsel. <b>SV:</b> Vattenflöde. <b>DA:</b> Vandmængde. <b>FI:</b> Vedenvirtaus. <b>ES:</b> Flujo de agua. <b>PT:</b> Fluxo de água. <b>EL:</b> Ποή νερού. <b>TR:</b> Su akışı. <b>SL:</b> Pretok vode. <b>HR:</b> Regulacija protoka vode. <b>SK:</b> Prietok vody. <b>CS:</b> Průtok vody. <b>PL:</b> Przepływ wody. <b>HU:</b> Vízátfolyás. <b>RO:</b> Debit apă. <b>BG:</b> Воден поток. <b>RU:</b> Расход воды. <b>ET:</b> Veevool. <b>LV:</b> Ūdens plūsma. <b>LT:</b> Vandens srautas. <b>JA:</b> 流水 <b>ZH:</b> 水流量 <b>KO:</b> 급수량 <b>TH:</b> การไหลของน้ำ <b>MS:</b> Aliran air.
8		bar Бар 巴	<b>EN:</b> Max. water pressure. <b>DE:</b> Max Wasserdruck. <b>FR:</b> Pression d'eau maximale. <b>NL:</b> Max. waterdruk. <b>IT:</b> Max. pressione dell'acqua. <b>NO:</b> Maks. vanntrykk. <b>SV:</b> Max vattentryck. <b>DA:</b> Max. vandtryk. <b>FI:</b> Suurin vedenpaine. <b>ES:</b> Presión máxima de entrada del agua. <b>PT:</b> Pressão máxima de água. <b>EL:</b> Μέγ. πίεση νερού. <b>TR:</b> Maks. su basıncı. <b>SL:</b> Najv. vodni tlak. <b>HR:</b> Maksimalni tlak vode. <b>SK:</b> Maximálny tlak vody. <b>CS:</b> Max. tlak vody. <b>PL:</b> Maks. ciśnienie wody. <b>HU:</b> Max. víznyomás. <b>RO:</b> Presiune max. apă. <b>BG:</b> Макс. налягане на водата. <b>RU:</b> Макс. давление воды. <b>ET:</b> Max veesurve. <b>LV:</b> Maks. ūdens spiediens. <b>LT:</b> Maks. vandens slėgis. <b>JA:</b> 最高水圧 <b>ZH:</b> 最大水压 <b>KO:</b> 최대 수압 <b>TH:</b> ความดันน้ำสูงสุด <b>MS:</b> Tekanan air maksimum.
9		l/min л/МИН 升/分钟	<b>EN:</b> Water flow <b>DE:</b> Wasserdurchsatz. <b>FR:</b> Débit d'eau. <b>NL:</b> Waterdoorstroming. <b>IT:</b> Flusso dell'acqua. <b>NO:</b> Vanntilførsel. <b>SV:</b> Vattenflöde. <b>DA:</b> Vandmængde. <b>FI:</b> Vedevirtaus. <b>ES:</b> Flujo de agua. <b>PT:</b> Fluxo de água. <b>EL:</b> Ποή νερού. <b>TR:</b> Su akışı. <b>SL:</b> Pretok vode. <b>HR:</b> Protok vode. <b>SK:</b> Prietok vody. <b>CS:</b> Průtok vody. <b>PL:</b> Przepływ wody. <b>HU:</b> Vízátfolyás. <b>RO:</b> Debit apă. <b>BG:</b> Воден поток. <b>RU:</b> Расход воды. <b>ET:</b> Veevool. <b>LV:</b> Ūdens plūsma. <b>LT:</b> Vandens srautas. <b>JA:</b> 流水. <b>ZH:</b> 水流量 <b>KO:</b> 급수량 <b>TH:</b> การไหลของน้ำ <b>MS:</b> Aliran air.
10			<b>EN:</b> High pressure nozzle <b>DE:</b> Hochdruckdüse. <b>FR:</b> Buse haute pression. <b>NL:</b> Hogedruksproeier. <b>IT:</b> Ugello alta pressione. <b>NO:</b> Høytrykksmunnstykke. <b>SV:</b> Högtrycksmunstycke. <b>DA:</b> Højtryksdyse. <b>FI:</b> Korkeapainesuutin. <b>ES:</b> Boquilla de alta presión. <b>PT:</b> Bocal de alta pressão. <b>EL:</b> Ακροφύσιο υψηλής πίεσης. <b>TR:</b> Yüksek basınçlı ağız. <b>SL:</b> Šoba za visoki pritisk. <b>HR:</b> Visokotlačna mlaznica. <b>SK:</b> Vysokotlaková hubica. <b>CS:</b> Vysokotlaká tryska. <b>PL:</b> Dysza wysokociśnieniowa. <b>HU:</b> Nagynyomású fúvóka. <b>RO:</b> Duză de înaltă presiune. <b>BG:</b> Дюза за високо налягане. <b>RU:</b> Сопло высокого давления. <b>ET:</b> Kõrgsurve otsak. <b>LV:</b> Augstspiediena sprausla. <b>LT:</b> Aukšto slėgio purkštukas. <b>JA:</b> 高压カノズル. <b>ZH:</b> 高压喷嘴. <b>KO:</b> 고압 노즐 <b>TH:</b> หัวฉีดแรงดันสูง <b>MS:</b> Nozel tekanan tinggi.
11		°C	<b>EN:</b> Water Temperature. <b>DE:</b> Wasser temperatur. <b>FR:</b> d'eau température. <b>NL:</b> Water temperatuur. <b>IT:</b> dell'acqua temperatura. <b>NO:</b> Vann temperatur. <b>SV:</b> Vatten temperatur. <b>DA:</b> Vandtemperatur. <b>FI:</b> Veden lämpötila. <b>ES:</b> agua temperatura. <b>PT:</b> água temperatura. <b>EL:</b> νερού θερμοκρασία. <b>TR:</b> Su sıcaklık. <b>SL:</b> vode temperatura. <b>HR:</b> vode temperatura. <b>SK:</b> vody teplota. <b>CS:</b> vody teplota. <b>PL:</b> wody temperatura. <b>HU:</b> Viz hőmérséklet. <b>RO:</b> apă temperatură. <b>BG:</b> Воден температура. <b>RU:</b> воды температура. <b>ET:</b> Vee temperatuur. <b>LV:</b> Ūdens temperatūra. <b>LT:</b> Vandens temperatūra. <b>JA:</b> 水温度. <b>ZH:</b> 水温度. <b>KO:</b> 물 온도. <b>TH:</b> น้ำอุณหภูมิที่ไซ <b>MS:</b> Air Suhu yang.

12		°C	<p><b>EN:</b> Max water inlet temperature, Intake-Pressure operation. <b>DE:</b> Max Wassereinlassstemperatur - Druckbetrieb. <b>FR:</b> Température max. de l'entrée d'eau en mode admission/pression. <b>NL:</b> Max. Waterinlaattemperatuur Inlaat-Tijdens. Bedrijf. <b>IT:</b> Temperatura max. alimentazione acqua Funzionamento a ingressopressione. <b>NO:</b> Maks. temperatur vanninntak, Inntakstrykk drift. <b>SV:</b> Max ingående vattentemperatur inlopps-tryckdrift. <b>DA:</b> Maks. vandtilgangstemperatur, tilgangstrykdrift. <b>FI:</b> Tuloveden suurin lämpötila, käytettäessä painepesurina. <b>ES:</b> Temperatura y presión máxima de entrada del agua. <b>PT:</b> Temperatura máxima de entrada de água, Funcionamento da pressão de entrada. <b>EL:</b> Μεγ. θερμοκρασία εισόδου νερού-λειτουργίας πίεσης. <b>TR:</b> Maks. su girişi sıcaklığı Emme-Basınçlı çalışma. <b>SL:</b> Najv. vstopna temperatura vode, vstopni tlak pri delovanju. <b>HR:</b> Maks. temperatura ulazne vode, tlak pri usisavanju. <b>SK:</b> Max. vstupná teplota vody, Prevádzka v nasávacom režime pod tlakom. <b>CS:</b> Max. teplota vody na vstupu, provozní sací tlak. <b>PL:</b> Maks. temperatura na dopływie wody z instalacji wodociągowej. <b>HU:</b> Max. bemenő vízhőmérséklet Szívónyomásos üzem. <b>RO:</b> Temperatura max. de admisie apă în cazul alimentării de la robinet. <b>BG:</b> Макс. температура на входящата вода – работа в режим на засмукване. <b>RU:</b> Макс. температура воды на входе (всасывание/подача под давлением). <b>ET:</b> Max vee sisselasketemperatuur Sissevõturiõhk töö ajal. <b>LV:</b> Maks. ūdens ieplūdes temperatūra ieplūdes-spiediena darbībā. <b>LT:</b> Didžiausia vandens paėmimo temperatūra, veikimas esant jėjimo slėgiui. <b>JA:</b> 最高流入水温度、吸気圧力動作。 <b>ZH:</b> 进水压力操作时的最高进水水温 <b>KO:</b> 최대 급수 온도 주입/압력 작동. <b>TH:</b> อุณหภูมิน้ำเข้าสูงสุด ความดันในการใช้งานบริเวณทางเข้า <b>MS:</b> Suhu maksimum air masuk, Kemasukan-Operasi tekanan.</p>
13		bar Бар 巴	<p><b>EN:</b> Min/Max. water inlet pressure. <b>DE:</b> Min/Max. Wassereinlassdruck. <b>FR:</b> d'eau en mode admission/pression. <b>NL:</b> Min/Max. waterinlaatdruk. <b>IT:</b> Pressione min/max. alimentazione acqua. <b>NO:</b> Min/Maks. trykk vanninntak. <b>SV:</b> Min/Max tryck för vatteninlopp. <b>DA:</b> Min/Maks. Vandtilgangstryk. <b>FI:</b> Min/max. tulovesi paine. <b>ES:</b> Presión mínima/máxima de entrada del agua. <b>PT:</b> Pressão mínima/máxima de entrada de água. <b>EL:</b> Min / max. πίεση εισόδου νερού <b>TR:</b> Min/Maks. su girişi basıncı. <b>SL:</b> Min/Max. tlak dovoda vode. <b>HR:</b> Min/Maks. tlak ulazne vode. <b>SK:</b> Min/Max. vstupný tlak vody. <b>CS:</b> Min/Max. tlak vody na vstupu. <b>PL:</b> Min/Maks. ciśnienie na dopływie wody. <b>HU:</b> Min/Max. bemenő nyomás. <b>RO:</b> Presiunea min/max. de alimentare cu apă. <b>BG:</b> Мин/Макс. налягане на входяща вода. <b>RU:</b> Мин/Макс. давление воды на входе. <b>ET:</b> Min/Maks vee sissevoolusurve. <b>LV:</b> Min/Maks. ūdens spiediens. <b>LT:</b> Min/Max vandens paėmimo slėgis. <b>JA:</b> 最小/最大。流入水圧。 <b>ZH:</b> 最小/最大 进水压力 <b>KO:</b> 최소 / 최대 입구 압력 <b>TH:</b> ต่ำสุด / สูงสุด แรงดันน้ำ <b>MS:</b> Tekanan minimum/maksimum air masuk.</p>
14		mm 毫米	<p><b>EN:</b> Dimensions LxWxH. <b>DE:</b> Masse LxBxH. <b>FR:</b> Dimensions l x p x h. <b>NL:</b> Afmetingen LxBxH. <b>IT:</b> Dimensioni, lun. x larg. x alt. <b>NO:</b> Mål LxBxH. <b>SV:</b> Dimensioner LxBxH <b>DA:</b> Mål LxBxH. <b>FI:</b> Mitat, PxLxK. <b>ES:</b> Dimensiones l x a x al. <b>PT:</b> Dimensões, C x L x A. <b>EL:</b> Διαστάσεις, Μ x Π x Υ. <b>TR:</b> Boyutlar, u x g x y. <b>SL:</b> Mere D x Š x V. <b>HR:</b> Dimenzije DxŠxV. <b>SK:</b> Rozmery D x Š x V. <b>CS:</b> Rozměry d x š x v. <b>PL:</b> Wymiary długo. x szer. x wys. <b>HU:</b> Méretek H x Sz x M. <b>RO:</b> Dimensiuni. L x l x î. <b>BG:</b> Размери Д x Ш x В. <b>RU:</b> Размеры, Дл. x Шир. x Выс. <b>ET:</b> Mõõtmed p x l x k. <b>LV:</b> Izmēri G x P x A. <b>LT:</b> Matmenys (i x p x a). <b>JA:</b> 外形寸法長さx幅x高さ。 <b>ZH:</b> 尺寸 (长 x 宽 x 高) 毫米 <b>KO:</b> 크기 (l x w x h). <b>TH:</b> ขนาด ยาว x กว้าง x สูง <b>MS:</b> Dimensi LxWxH.</p>
15		kg кг	<p><b>EN:</b> Weight. <b>DE:</b> Gewicht. <b>FR:</b> Poids du nettoyeur. <b>NL:</b> Gewicht van de hogedrukreiniger. <b>IT:</b> Peso dell'idropulitrice. <b>NO:</b> Vekt høytrykksvasker. <b>SV:</b> Maskinens vikt. <b>DA:</b> Vægt. <b>FI:</b> Pelkän painepesurin paino. <b>ES:</b> Peso del limpiador. <b>PT:</b> Peso da máquina de limpeza. <b>EL:</b> Βάρος μηχανήματος καθαρισμού. <b>TR:</b> Temizlik makinesinin yüksekliği. <b>SL:</b> Masa. <b>HR:</b> Težina. <b>SK:</b> Hmotnosť. <b>CS:</b> Hmotnost čisticího stroje. <b>PL:</b> Ciężar myjki. <b>HU:</b> Tisztítógép tömege. <b>RO:</b> Greutatea aparatului. <b>BG:</b> Тегло. <b>RU:</b> Вес моечной машины. <b>ET:</b> Pesuri kaal. <b>LV:</b> Tīrītāja svars. <b>LT:</b> Valymo įrenginio svoris. <b>JA:</b> 重量。 <b>ZH:</b> 清洗机重量 <b>KO:</b> 세척기 무게. <b>TH:</b> น้ำหนัก <b>MS:</b> Berat.</p>

16	 (IEC 60335-2-79)	<b>dB(A)</b> <b>дБ(А)</b>	<b>EN:</b> Sound pressure level $L_{PA}$ <b>DE:</b> Schalldruckpegel <b>FR:</b> Niveau de pression acoustique <b>NL:</b> Geluidsdruk niveau <b>IT:</b> Livello pressione sonora <b>NO:</b> Lydtrykknivå <b>SV:</b> Ljudtrycksnivå <b>DA:</b> Lydtryksniveau <b>FI:</b> Äänenpainetaso <b>ES:</b> Nivel de presión sonora <b>PT:</b> Nível de pressão acústica <b>EL:</b> Επίπεδο πίεσης ήχου <b>TR:</b> Göre ses basıncı seviyesi <b>SL:</b> Raven zvočnega tlaka. <b>HR:</b> Razina zvučnog tlaka. <b>SK:</b> Hladina zvukového. <b>CS:</b> Hladina akustického tlaku <b>PL:</b> Poziom ciśnienia akustycznego <b>HU:</b> Hangnyomás szint <b>RO:</b> Nivel de presiune acustică <b>BG:</b> Ниво на звуково налягане <b>RU:</b> Уровень шума <b>ET:</b> Helisurve tase <b>LV:</b> Akustiskā spiediena līmenis <b>LT:</b> Garso slėgio lygis <b>JA:</b> 音圧レベル <b>ZH:</b> 声压级 <b>KO:</b> 음압 레벨 <b>TH:</b> ระดับความดันเสียง <b>MS:</b> Tahap tekanan bunyi
17	 (IEC 60335-2-79)	<b>dB(A)</b> <b>дБ(А)</b>	<b>EN:</b> Sound power level $L_{WA}$ <b>DE:</b> Schallleistungspegel <b>FR:</b> Niveau de puissance acoustique <b>NL:</b> Geluidsvermogen niveau <b>IT:</b> Livello potenza sonora <b>NO:</b> Lydeffektnivå <b>SV:</b> Ljudeffektnivå <b>DA:</b> Lydeffektniveau <b>FI:</b> Äänen tehotaaso <b>ES:</b> Potencia acústica <b>PT:</b> Nível de potência acústica <b>EL:</b> Επίπεδο ισχύος ήχου <b>TR:</b> Göre ses basıncı seviyesi <b>SL:</b> Raven moči zvoka. <b>HR:</b> Razina jakosti. <b>SK:</b> Hladina zvukového výkonu. <b>CS:</b> Hladina akustického výkonu <b>PL:</b> Poziom mocy akustycznej <b>HU:</b> Hangteljesítmény szint <b>RO:</b> Nivelul de putere acustică <b>BG:</b> Ниво на звукова мощност <b>RU:</b> Уровень звуковой мощности <b>ET:</b> Helivõimsuse tase <b>LV:</b> Akustiskās jaudas līmenis <b>LT:</b> Garso galios lygis <b>JA:</b> 音響パワーレベル <b>ZH:</b> 声功率级 <b>KO:</b> 소음 레벨 <b>TH:</b> ระดับกำลังเสียง <b>MS:</b> Tahap kuasa bunyi
18	 (ISO 5349 a <sub>h</sub> )	<b>m/s<sup>2</sup></b> <b>米/秒<sup>2</sup></b>	<b>EN:</b> Vibration. <b>DE:</b> Vibrationen <b>FR:</b> Vibration <b>NL:</b> Vibratie <b>IT:</b> Vibrazioni <b>NO:</b> Vibrasjoner <b>SV:</b> Vibration <b>DA:</b> Vibration <b>FI:</b> Tärinäarvot <b>ES:</b> Vibración <b>PT:</b> Vibração <b>EL:</b> Δόνηση <b>TR:</b> Titreşimi <b>SL:</b> Vibracije. <b>HR:</b> Vibracije. <b>SK:</b> Vibrácie. <b>CS:</b> Vibrace <b>PL:</b> Drgania <b>HU:</b> Vibráció <b>RO:</b> Vibrații <b>BG:</b> Вибрации. <b>RU:</b> Вибрация <b>ET:</b> vibratsioon <b>LV:</b> vibrācija <b>LT:</b> Vibracijos <b>JA:</b> 振動. <b>ZH:</b> 振动 <b>KO:</b> 진동 <b>TH:</b> แรงสั่นสะเทือน <b>MS:</b> Getaran.
19		<b>N</b>	<b>EN:</b> Recoil forces, lance. <b>DE:</b> Rückstoßkraft, Sprühhrohr <b>FR:</b> Forces de recul, lance <b>NL:</b> Terugslagkracht, lans <b>IT:</b> Forze di rinculo, lancia <b>NO:</b> Rekylkraft, lanse <b>SV:</b> Rekylkraft, spolrör <b>DA:</b> Rekylkraft, dyserør <b>FI:</b> Rekyylivoimat, suutin <b>ES:</b> Fuerzas de retroceso, lanza <b>PT:</b> Forças de retrocesso, lança <b>EL:</b> Δυνάμεις οπισθοδρόμησης, διάταξη ψεκασμού χη. <b>TR:</b> Sarmal kuvvetler, boru <b>SL:</b> Povratne sile, šoba. <b>HR:</b> Trzajne sile, mlaznica. <b>SK:</b> Spätňý odraz, štandardná striekacia rúra. <b>CS:</b> Síly zpětného rázu, násadec <b>PL:</b> Siły odrzutu, lanca <b>HU:</b> Visszaható erő, szórócső <b>RO:</b> Forțe de recul, tijă <b>BG:</b> Сили на откат, крайник. <b>RU:</b> Сила отдачи (распылитель). <b>ET:</b> Tagasilöögi jõud, otsik <b>LV:</b> Atsitiena spēks, smidzinātājs <b>LT:</b> Atatrąkos jėga, antgalis. <b>JA:</b> 反跳力、ランス。 <b>ZH:</b> 反冲力 ( 喷杆 ) <b>KO:</b> 반동력, 랜스 <b>TH:</b> แรงสะท้อน ถอยหลัง, ปลાયทอ <b>MS:</b> Kuasa sentakan, lans.
20		<b>L</b> <b>л</b> <b>升</b>	<b>EN:</b> Oil quantity, type. <b>DE:</b> Ölmenge, typ. <b>FR:</b> Quantité d'huile, type. <b>NL:</b> Hoeveelheid olie, type. <b>IT:</b> Quantità di olio, tipo. <b>NO:</b> Oljemengde, type. <b>SV:</b> Oljemängd, typ. <b>DA:</b> Oliemængde, type. <b>FI:</b> Öljymäärä, tyyppi. <b>ES:</b> Cantidad de aceite, tipo. <b>PT:</b> Quantidade de óleo, tipo. <b>EL:</b> Ποσότητα λαδιού, τύπος. <b>TR:</b> Yağ miktarı, tipi. <b>SL:</b> Količina olja, vrsta. <b>HR:</b> Količina ulja, vrsta. <b>SK:</b> Množstvo oleja, typ. <b>CS:</b> Množství oleje, typ. <b>PL:</b> Mnożstwo oleje, typ. <b>HU:</b> Olajmennyiség, típusa. <b>RO:</b> Cantitate de ulei, tip. <b>BG:</b> Количество масло, Тип. <b>RU:</b> Количество масла, Тип. <b>ET:</b> õli kogus, tüüp. <b>LV:</b> Eļļas daudzums, tips. <b>LT:</b> alvos kiekis, tipas. <b>JA:</b> オイル量種類. <b>ZH:</b> 容积类型 <b>KO:</b> 오일량, 유형. <b>TH:</b> ปริมาณน้ำมันเครื่อง ประเภท <b>MS:</b> Kuantiti minyak, jenis.
21		<b>kW</b> <b>кВт</b>	<b>EN:</b> Heating capacity. <b>DE:</b> Heizleistung. <b>FR:</b> Puissance calorifique. <b>NL:</b> Verwarmingscapaciteit. <b>IT:</b> Potenza termica. <b>NO:</b> Varmekapasitet. <b>SV:</b> Värmeeffekt. <b>DA:</b> Opvarmningskapacitet. <b>FI:</b> Lämmitysteho. <b>ES:</b> Capacidad de calentamiento. <b>PT:</b> Capacidade de aquecimento. <b>EL:</b> Θερμική απόδοση. <b>TR:</b> Isıtma kapasitesi. <b>SL:</b> Zmogljivost gretja. <b>HR:</b> Kapacitet grijanja. <b>SK:</b> Ohrevný výkon. <b>CS:</b> Tepelný výkon. <b>PL:</b> Moc grzewcza. <b>HU:</b> Fűtőteljesítmény. <b>RO:</b> Capacitate de încălzire. <b>BG:</b> Отоплителна мощност. <b>RU:</b> Мощность нагрева. <b>ET:</b> Küttevõimsus. <b>LV:</b> Sildīšanas jauda. <b>LT:</b> Šildymo galia. <b>JA:</b> 加熱能力. <b>ZH:</b> 热容量. <b>KO:</b> 가열 용량. <b>TH:</b> ความจุความร้อน <b>MS:</b> Kapasiti pemanasan.

22		L л 升	<p><b>EN:</b> Fuel tank. <b>DE:</b> Kraftstofftank. <b>FR:</b> Réservoir de carburant. <b>NL:</b> Brandstoftank. <b>IT:</b> Serbatoio carburante. <b>NO:</b> Drivstoffbeholder. <b>SV:</b> Bränsletank. <b>DA:</b> Brændstoftank. <b>FI:</b> Polttoainesäiliö. <b>ES:</b> Depósito de combustible. <b>PT:</b> Depósito de combustível. <b>EL:</b> Πεζερβουάρ καυσίμου. <b>TR:</b> Yakıt deposu. <b>SL:</b> Posoda za gorivo. <b>HR:</b> Spremnik goriva. <b>SK:</b> Palivová nádrž. <b>CS:</b> Palivová nádrž. <b>PL:</b> Zbiornik paliwa. <b>HU:</b> Üzemanyagtartály. <b>RO:</b> Rezervor de combustibil. <b>BG:</b> Резервоар за гориво. <b>RU:</b> Топливный бак. <b>ET:</b> Kütusepaak. <b>LV:</b> Degvielas tvertne. <b>LT:</b> Kuro bakas. <b>JA:</b> 燃料タンク。 <b>ZH:</b> 油箱。 <b>KO:</b> 연료 탱크. <b>TH:</b> ถังเชื้อเพลิง <b>MS:</b> Tangki bahan api.</p>
23		L л 升	<p><b>EN:</b> Detergent tank A/B. <b>DE:</b> Reinigungsmittelbehälter A/B. <b>FR:</b> Réservoir de détergent A/B. <b>NL:</b> Reinigingsmiddeltank A/B. <b>IT:</b> Serbatoio del detergente A/B. <b>NO:</b> Vaskemiddelbeholder A/B. <b>SV:</b> Tank för rengöringsmedel A/B. <b>DA:</b> Rengøringsmiddeltank A/B. <b>FI:</b> Pesuainesäiliö A/B. <b>ES:</b> Depósito de detergente A/B. <b>PT:</b> Depósito de detergente A/B. <b>EL:</b> Πεζερβουάρ απορρυπαντικών A/B. <b>TR:</b> Deterjan deposu A/B. <b>SL:</b> Posoda za detergent A/B. <b>HR:</b> Spremnik za deterđent A/B. <b>SK:</b> Nádoaba na čistiaci prostriedok A/B. <b>CS:</b> Nádrž na čistící prostředek A/B. <b>PL:</b> Zbiornik na plyn do czyszczenia A/B. <b>HU:</b> Tisztítószerartály A/B. <b>RO:</b> Rezervor de detergent A/B. <b>BG:</b> Резервоар за почистващ препарат A/B. <b>RU:</b> Бак с моющим средством A/B. <b>ET:</b> Puhastusvahendi paak A/B. <b>LV:</b> Mazgāšanas līdzekļu tvertne A/B. <b>LT:</b> Ploviklio bakas A/B. <b>JA:</b> 洗剤タンクA/B。 <b>ZH:</b> 洗涤剂箱 A/B。 <b>KO:</b> 세제 탱크 A/B. <b>TH:</b> ถังสารซักฟอก A/B <b>MS:</b> Tangki detergent A/B.</p>
<p><b>EN:</b> Specifications and details are subject to change without prior notice. <b>DE:</b> Technische Daten und Details des Geräts können sich ohne vorherige Ankündigung ändern. <b>FR:</b> Ces spécifications et détails sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. <b>NL:</b> Specificaties en details kunnen zonder voorafgaande waarschuwing worden gewijzigd. <b>IT:</b> Specifiche e dettagli sono soggetti a modifiche senza preavviso. <b>NO:</b> Spesifikasjonene og detaljene er gjenstand for endringer uten forutgående varsel. <b>SV:</b> Specifikationer och information kan ändras utan föregående meddelande. <b>DA:</b> Ret til ændringer i konstruktion og specifikationer forbeholdes. <b>FI:</b> Rakenteeseen ja teknisiin tietoihin voidaan tehdä muutoksia ilmoittamatta niistä ennalta. <b>ES:</b> Las especificaciones y los datos están sujetos a cambios sin previo aviso. <b>PT:</b> As especificações e os detalhes estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. <b>EL:</b> Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και οι λεπτομέρειες υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. <b>TR:</b> Özellikler ve ayrıntılar, önceden haber verilmeden değiştirilebilir. <b>SL:</b> Tehnični podatki in podrobnosti se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. <b>HR:</b> Specifikacije i detalji mogu se mijenjati bez prethodne najave. <b>SK:</b> Špecifikácie a podrobnosti sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia. <b>CS:</b> Technické údaje a detaily mohou být změněny i bez předchozího upozornění. <b>PL:</b> Specyfikacje i parametry mogą zostać zmienione bez uprzedzenia. <b>HU:</b> A műszaki adatok és részletek előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak. <b>RO:</b> Specificațiile și detaliile pot fi modificate fără înștiințare prealabilă. <b>BG:</b> Спецификациите и детайлите подлежат на промяна без предварително уведомление. <b>RU:</b> Технические характеристики и данные могут изменяться без предварительного извещения. <b>ET:</b> Tehnilisi kirjeldusi ja üksikasju võidakse muuta eelneva etteteatamiseta. <b>LV:</b> Specifikācijas un detaļas var tikt mainītas bez iepriekšēja paziņojuma. <b>LT:</b> Konstrukcija ir specifikacijos gali keistis be išankstinio įspėjimo. <b>JA:</b> 仕様および情報は事前通知無しに変更する場合があります。 <b>ZH:</b> 规格和详情如有变更，恕不另行通知。 <b>KO:</b> 사양 및 내용은 예고없이 변경될 수 있습니다. <b>TH:</b> ข้อกำหนดเฉพาะและรายละเอียดสามารถเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า <b>MS:</b> Spesifikasi dan butiran adalah tertakluk kepada perubahan tanpa notis terlebih dahulu.</p>			

**Declaration of Conformity**

Prohlášení o shodě  
Konformitätserklärung  
Overensstemmelseserklæring  
Declaración de conformidad  
Vastavusdeklaratsioon  
Déclaration de conformité  
Vaatumustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие  
Δήλωση συμμόρφωσης  
Megfelelősségi nyilatkozat  
Izjava o skladnosti  
Dichiarazione di conformità  
Atitikties deklaracija  
Atbilstības deklarācija  
Samsvarserklæring  
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade  
Deklaracja zgodności  
Declaratie de conformitate  
Декларация о соответствии  
Försäkran om överensstämmelse  
Vyhlášení o zhode  
Izjava o skladnosti  
Uygunluk beyanı

**Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant /**  
Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač /  
Fabbricante / Gamintojas / Ražotājs / Producers /  
Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător /  
производитель / Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec /  
Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote /  
Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto /  
Produktas / Produkts / Artikel / Produtos / Prods /  
Izdelek / Ürün

**MH 3C, -3M, -4M, -5M, -6P, -7P, -8P**

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse /  
Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvas /  
Описание / Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione /  
Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição /  
Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**HPW - Professional - Mobile - EI  
230V 1~, 400V 3~, 230/400V 3~ 50Hz, IPX5**

**EN**

**We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.**

**LT**

Mes, „Nilfisk“, prisiimdami visišką atsakomybę pareiškiamo, kad pirmiau minėtas produktas (-ai) atitinka šias direktyvas ir standartus

**CS**

My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.

**LV**

Mēs, Nilfisk, ar pilnu atbildību apliecinām, ka iepriekšminētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem

**DE**

Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.

**NO**

Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

**DA**

Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

**NL**

We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen

**ES**

Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas

**PT**

Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir

**ET**

Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja

**PL**

My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..

**FR**

Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.

**RO**

Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive





Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti



Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.



Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.



Mi, Nilfisk Kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak



Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.



Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.



Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что вышеперечисленные

продукция соответствует следующими директивам и стандартам.



Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.



My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.



Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.



Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımıza göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.

<b>2006/42/EC</b>	<b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017</b> <b>EN 60335-2-79:2012</b>
<b>2014/30/EU</b>	<b>EN 55014-1:2017</b> <b>EN 55014-2:2015</b> <b>EN 61000-3-2:2014</b> <b>EN 61000-3-11:2000</b>
<b>2011/65/EU</b>	<b>EN 63000:2018</b>
<b>2000/14/EC – Conformity assessment procedure according to Annex V.</b>	<b>- Measured sound power level: 85-95 dB(A);</b> <b>Guaranteed sound power level: 88-98 dB(A)</b>

Authorized signatory:

Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT

Aug 21, 2020

## UK Declaration of Conformity

We,  
Nilfisk Ltd  
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate  
Penrith Cumbria  
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Products: HPW - Professional - Mobile - EI - HW - Diesel heated  
Description: 230V 1~, 400V 3~, 230/400V 3~ 50Hz, IPX5  
Type: MH 3C, -3M, -4M, -5M, -6P, -7P, -8P

Are in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
EN 60335-2-79:2012  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-11:2000  
EN 63000:2018

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597  
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091  
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012/3032  
Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 - Conformity assessment procedure according to Annex V.  
- Measured sound power level: 85-95 dB(A); Guaranteed sound power level: 88-98 dB(A)

Penrith, 20-1-2021



Stewart Dennett  
GM/MD



## HEAD QUARTER

### DENMARK

Nilfisk A/S  
Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby  
Tel.: (+45) 4323 8100  
www.nilfisk.com

## SALES COMPANIES

### ARGENTINA

Nilfisk Argentina  
Herrera 1855 Piso 4° B Ofic 405  
Ciudad de Buenos Aires  
Tel.: (+54) 11 6091 1576  
www.nilfisk.com.ar

### AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd  
Unit 1/13 Bessemer Street  
Blacktown NSW 2148  
Tel.: (+61) 2 98348100  
www.nilfisk.com.au

### AUSTRIA

Nilfisk GmbH  
Metzgerstrasse 68  
5101 Bergheim bei Salzburg  
Tel.: (+43) 662 456 400 90  
www.nilfisk.at

### BELGIUM

Nilfisk n.v.-s.a.  
Riverside Business Park  
Boulevard Internationalelaan 55  
Bâtiment C3/C4 Gebouw  
Bruxelles 1070  
Tel.: (+32) 24 67 60 50  
www.nilfisk.be

### BRAZIL

Nilfisk do Brasil  
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550  
40 Andar, Sala 03  
SP - 04571-000 Sao Paulo  
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744  
www.nilfisk.com.br

### CANADA

Nilfisk Canada Company  
240 Superior Boulevard  
Mississauga, Ontario L5T 2L2  
Tel.: (+1) 800-668-8400  
www.nilfisk.ca

### CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)  
Salar de Llamara 822  
8320000 Santiago  
Tel.: (+56) 2684 5000  
www.nilfisk.cl

### CHINA

Nilfisk  
4189 Yindu Road  
Xinzhuang Industrial Park  
201108 Shanghai  
Tel.: (+86) 21 3323 2000  
www.nilfisk.cn

### CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.  
VGP Park Horní Počernice  
Do Čertous 1/2658  
193 00 Praha 9  
Tel.: (+420) 244 090 912  
www.nilfisk.cz

### DENMARK

Nilfisk Danmark A/S  
Industrivej 1  
Hadsund, DK-9560  
Tel.: 72 18 21 20  
www.nilfisk.dk

### FINLAND

Nilfisk Oy Ab  
Koskelontie 23 E  
02920 Espoo  
Tel.: (+358) 207 890 600  
www.nilfisk.fi

### FRANCE

Nilfisk SAS  
26 Avenue de la Baltique  
Villebon sur Yvette  
91978 Courtabouef Cedex  
Tel.: (+33) 169 59 87 00  
www.nilfisk.fr

### GERMANY

Nilfisk GmbH  
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10  
89287 Bellenberg  
Tel.: (+49) (0)7306/72-444  
www.nilfisk.de

### GREECE

Nilfisk A.E.  
Αναπαύσεως 29  
Κορωπί T.K. 194 00  
Tel.: (30) 210 9119 600  
www.nilfisk.gr

### HOLLAND

Nilfisk B.V.  
Versterkerstraat 5  
1322 AN Almere  
Tel.: (+31) 036 5460760  
www.nilfisk.nl

### HONG KONG

Nilfisk Ltd.  
2001 HK Worsted Mills  
Industrial Building  
31-39, Wo Tong Tsui St.  
Kwai Chung, N.T.  
Tel.: (+852) 2427 5951  
www.nilfisk.com

### HUNGARY

Nilfisk Kft.  
II. Rákóczi Ferenc út 10  
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy  
Tel.: (+36) 24 475 550  
www.nilfisk.hu

### INDIA

Nilfisk India Limited  
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor,  
Unit No. 403  
Cardinal Gracious Road, Chakala  
Andheri (East) Mumbai 400 099  
Tel.: (+91) 22 6118 8188  
www.nilfisk.in

### IRELAND

Nilfisk  
1 Stokes Place  
St. Stephen's Green  
Dublin 2  
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38  
www.nilfisk.ie

### ITALY

Nilfisk SpA  
Strada Comunale della Braglia, 18  
26862 Guardamiglio (LO)  
Tel.: (+39) (0) 377 414021  
www.nilfisk.it

### JAPAN

Nilfisk Inc.  
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku  
Yokohama, 223-0059  
Tel.: (+81) 45548 2571  
www.nilfisk.com

### MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd  
Sd 33, Jalan KIP 10  
Taman Perindustrian KIP  
Sri Damansara  
52200 Kuala Lumpur  
Tel.: (60) 3603 627 43 120  
www.nilfisk.com

### MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.  
Pirineos #515 Int.  
60-70 Microparque  
Industrial WSantiago  
76120 Queretaro  
Tel.: (+52) (442) 427 77 00  
www.nilfisk.com

### NEW ZEALAND

Nilfisk Limited  
Suite F, Building E  
42 Tawa Drive  
0632 Albany Auckland  
Tel.: (+64) 9 414 1996  
Website: www.nilfisk.com

### NORWAY

Nilfisk AS  
Bjørnerudveien 24  
1266 Oslo  
Tel.: (+47) 22 75 17 80  
www.nilfisk.no

### PERU

Nilfisk S.A.C.  
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima  
33- Perú  
Lima  
Tel.: (511) 435-6840  
www.nilfisk.com

### POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.  
Millenium Logistic Park  
ul. 3 Maja 8, Bud. B4  
05-800 Pruszków  
Tel.: (+48) 22 738 3750  
www.nilfisk.pl

### PORTUGAL

Nilfisk Lda.  
Sintra Business Park  
Zona Industrial Da Abrunheira  
Edifício 1, 1° A  
P2710-089 Sintra  
Tel.: (+351) 21 911 2670  
www.nilfisk.pt

### RUSSIA

Nilfisk LLC  
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st  
127015 Moscow  
Tel.: (+7) 495 783 9602  
www.nilfisk.ru

### SINGAPORE

Den-Sin  
22 Tuas Avenue 2  
639453 Singapore  
Tel.: (+65) 6268 1006  
www.densin.com

### SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.  
Bancikovej 1/A  
SK-821 03 Bratislava  
Tel.: (+421) 910 222 928  
www.nilfisk.sk

### SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd  
Kimbult Office Park  
9 Zeiss Road  
Laser Park  
Honeydew  
Johannesburg  
Tel.: +27118014600  
www.nilfisk.co.za

### SOUTH KOREA

Nilfisk Korea  
#204 2F Seoulsup Kolon Digital  
Tower  
25 Seongsuil-ro 4-gil, Seongdong-gu  
Seoul.  
Tel.: (+ 82) 2 3474 4141  
www.nilfisk.co.kr

### SPAIN

Nilfisk S.A.  
Torre d'Ara,  
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª  
08302 Mataró  
Tel.: (34) 93 741 2400  
www.nilfisk.es

### SWEDEN

Nilfisk AB  
Taljegårdsgatan 4  
431 53 Mölndal  
Tel.: (+46) 31 706 73 00  
www.nilfisk.se

### SWITZERLAND

Nilfisk AG  
Ringstrasse 19  
Kircheberg/Industri Stelz  
9500 Wil  
Tel.: (+41) 71 92 38 444  
www.nilfisk.ch

### TAIWAN

Nilfisk Ltd  
Taiwan Branch (H.K.)  
No. 5, Wan Fang Road  
Taipei  
Tel.: (+88) 6227 00 22 68  
www.nilfisk.tw

### THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.  
89 Soi Chokechai-Ruammitr  
Viphavadee-Rangsit Road  
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900  
Tel.: (+66) 2275 5630  
www.nilfisk.co.th

### TURKEY

Nilfisk A.S.  
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehiz  
Sk. No:7  
Ümraniye, 34775 Istanbul  
Tel.: +90 216 466 94 94  
www.nilfisk.com.tr

### UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch  
SAIF-Zone  
P.O. Box 122298  
Sharjah  
Tel.: (+971) (0) 655-78813  
www.nilfisk.com

### UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.  
Nilfisk House, Bowerbank Way  
Gilwilly Industrial Estate, Penrith  
Cumbria CA11 9BQ  
Tel.: (+44) (0) 1768 868995  
www.nilfisk.co.uk

### UNITED STATES

Nilfisk, Inc.  
9435 Winnetka Ave N,  
Brooklyn Park  
MN- 55445  
www.nilfisk.com

### VIETNAM

Nilfisk Vietnam  
No. 51 Doc Ngu Str.  
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh  
Hanoi  
Tel.: (+84) 761 5642  
www.nilfisk.com

